



# DataFlex Plus

Manual del usuario

Teilenummer 361725-04

Revision: AB, Febrero 2009

Copyright 2009, Videojet Technologies, Inc. (en adelante Videojet). Reservados todos los derechos.

Este documento es propiedad de Videojet Technologies Inc. y contiene información confidencial y exclusiva propiedad de Videojet. Queda prohibido realizar cualquier copia no autorizada, uso o divulgación de él sin el permiso previo por escrito de Videojet.

---

**Videojet Technologies Inc.**

1500 Mittel Boulevard  
Wood Dale, IL  
60191-1073 EE.UU.  
[www.videojet.com](http://www.videojet.com)

Teléfono: 1-800-843-3610  
Fax: 1-800-582-1343  
Fax internacional: 630-616-3629

**Oficinas** - EE.UU.: Atlanta, Chicago  
Internacional: Canadá, Francia, Alemania, Irlanda, Japón, España,  
Singapur, Países Bajos y Reino Unido  
**Distribuidores en todo el mundo**

# Tabla de contenido

## **Capítulo 1 — Seguridad**

Introducción .....	1-1
Requisitos de seguridad utilizados en este manual .....	1-2
Advertencias generales .....	1-2
Precauciones generales .....	1-3
Directrices de seguridad .....	1-4
Respete la normativa relativa a las instalaciones eléctricas ....	1-4
No quite las etiquetas de advertencia .....	1-4
Colocación de la impresora .....	1-5
Uso de los accesorios de la impresora .....	1-5

## **Capítulo 2 — Introducción**

Descripción del equipo .....	2-1
Acerca de este manual .....	2-2
Documentos relacionados .....	2-2
Información general de las piezas de la impresora .....	2-3
Acerca del sistema operativo Clarity .....	2-4
Cómo crear y agregar nuevos trabajos .....	2-7

## **Capítulo 3 — Introducción**

Cómo ajustar la presión del aire .....	3-1
Cómo encender la impresora .....	3-2
Cómo ajustar la orientación de la pantalla .....	3-4
Cómo iniciar la impresora .....	3-5
Cómo detener la impresora .....	3-6
Conceptos sobre los LED del cabezal de impresión .....	3-6
Cómo configurar la fecha y hora .....	3-7
Cómo configurar el idioma y la región .....	3-8
Cómo imprimir una imagen de prueba .....	3-10

## **Capítulo 4 — Cómo visualizar y seleccionar un nuevo trabajo de impresión**

Cómo visualizar el trabajo o imagen actual .....	4-1
Cómo seleccionar un trabajo nuevo .....	4-3
Cómo cambiar la información variable .....	4-5
Cómo cambiar la información de texto variable .....	4-5
Cómo cambiar la información variable .....	4-12
Cómo cambiar la posición o el aspecto de la impresión .....	4-15
Cómo ajustar la posición de la impresión .....	4-16
Cómo cambiar la orientación de la impresión .....	4-17
Cómo cambiar la oscuridad de la impresión .....	4-18
Cómo configurar la demora de impresión .....	4-19

Cómo configurar la velocidad de impresión . . . . .	4-20
Cómo configurar la posición del cabezal de impresión . . . . .	4-20
Cómo configurar la impresión intercalada . . . . .	4-21
Cómo eliminar un trabajo de la base de datos de trabajos . . . . .	4-22

## **Capítulo 5 — Tareas de mantenimiento y localización de averías rutinarias**

Cómo trabajar con mensajes de falla y advertencia . . . . .	5-1
Cómo interpretar un mensaje de falla o advertencia . . . . .	5-1
Cómo borrar un mensaje de falla o advertencia . . . . .	5-2
Cómo extraer y volver a instalar la cassette . . . . .	5-4
Cómo inspeccionar y cambiar la cinta . . . . .	5-7
Cómo inspeccionar la cinta de la impresora . . . . .	5-7
Cómo cambiar la cinta . . . . .	5-7
Cómo utilizar cintas de diferente ancho y color . . . . .	5-11
Cómo visualizar las estadísticas de rendimiento de la impresora . . . . .	5-12
Cómo limpiar el cabezal de impresión . . . . .	5-13

## **Capítulo 6 — Impresoras principal y secundaria**

Selección de trabajo para el grupo . . . . .	6-1
Control del grupo . . . . .	6-2

## **Capítulo 7 — Especificaciones**

Especificaciones técnicas . . . . .	7-1
Especificaciones del sistema . . . . .	7-4
Especificaciones de la impresión . . . . .	7-5
Conexión en red y comunicaciones externas . . . . .	7-6
Dimensiones de la impresora . . . . .	7-7

# Información de conformidad

---

## Para usuarios de los EE.UU.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a estas dos condiciones: 1) este dispositivo puede ocasionar interferencias perjudiciales y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden ocasionar un mal funcionamiento.



### Advertencia

Los cambios o las modificaciones en esta unidad no aprobadas expresamente por una entidad que sea responsable del cumplimiento de las normas correspondientes puede anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.

---

Este equipo ha sido probado y ha demostrado estar en conformidad con los límites permitidos para los dispositivos digitales de la Clase A, según la parte 15 de la Normativa de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección responsable contra interferencias que pueden provocar daños cuando el equipo es utilizado en entornos comerciales. El equipo genera, utiliza y puede irradiar radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias que interrumpen las radiocomunicaciones. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede ocasionar interferencias perjudiciales. En estos casos, los usuarios tendrán que solucionar la interferencia por cuenta propia.

Esta unidad requiere cables apantallados para asegurar el cumplimiento de los límites fijados por la FCC para los aparatos de la Clase A.

Es posible que el usuario encuentre muy útil el siguiente folleto preparado por la FCC (Federal Communications Commission o Comisión de Comunicaciones Federal): [How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems](#) (Cómo identificar y resolver problemas relacionados con las interferencias de radio/TV). Este folleto está disponible en la oficina de documentación del gobierno de los EE.UU. (U.S. Government Printing Office), Washington, DC 20402, Stock No. 004-00-00345-4. Este equipo ha sido probado y certificado, y cumple la normativa de EE.UU. sobre seguridad y emisiones eléctricas de acuerdo con TRL Laboratories of UK.

### **Para usuarios de Canadá**

Este aparato digital no supera los límites de emisiones de radiofrecuencia de los aparatos de la Clase A tal y como establecen las Regulaciones sobre radiointerferencias del departamento canadiense de comunicaciones.

Este equipo ha sido probado y certificado, y cumple con la normativa canadiense sobre seguridad y emisiones eléctricas de acuerdo con TRL Laboratories of UK.

### **Pour la Clientèle du Canada**

Le present appareil numerique n'émet pas de bruits radioelectriques depassant les limites applicales aux appareils numerique de las class A prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

Cet équipement est certifié CSA.

### **Para usuarios de la Unión Europea**

Este equipo muestra la marca de la CE para indicar la conformidad con la siguiente legislación.

- EN55022:1998
- EN55024:1998
- EN61000-6-2:2001
- FCC CFR 47 parts 15.107 and 15.109

# Asistencia técnica y aprendizaje

---

## Información de contacto

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia, por favor, póngase en contacto con Videojet Technologies Inc. llamando al número 1-800-843-3610 (para todos los clientes de los Estados Unidos). Los clientes que no residan en los EE.UU. deben ponerse en contacto con la subsidiaria o su distribuidor de Videojet Technologies Inc. para obtener asistencia.

### **Videojet Technologies Inc.**

1500 Mittel Boulevard  
Wood Dale, IL 60191-1073 EE.UU.  
Teléfono: 1-800-843-3610  
Fax: 1-800-582-1343  
Fax internacional: 630-616-3629  
Web: [www.videojet.com](http://www.videojet.com)

## Programa de servicio

### **Acerca del compromiso *Total Source***

*Total Source*®, SERVICIO TOTAL MÁS CONFIABILIDAD, es el compromiso de Videojet Technologies Inc. para ofrecerle a usted, nuestro cliente, todo el servicio que usted merece.

### **Compromiso *Total Source***

El programa de servicio Videojet *Total Source*® es una parte integral de nuestro negocio en proporcionar marcas, códigos e imágenes donde, cuando y con la frecuencia con la que los clientes nos lo especifiquen en paquetes, productos o materiales impresos. Nuestro compromiso incluye:

- Aplicaciones compatibles
- Servicios de instalación
- Cursos de aprendizaje de mantenimiento
- Centro de atención al cliente
- Asistencia técnica
- Asistencia en las instalaciones
- Asistencia telefónica ampliada
- Piezas y suministros
- Servicio de reparaciones

## **Aprendizaje del cliente**

Si desea realizar usted mismo el mantenimiento y las reparaciones necesarias en la impresora, Videojet Technologies Inc. le recomienda que realice el curso de aprendizaje para clientes sobre la impresora.

***Nota:** Estos manuales están diseñados para complementar (y no sustituir) el aprendizaje de los clientes de Videojet Technologies Inc..*

Para obtener más información sobre los cursos de aprendizaje para clientes de Videojet Technologies Inc., llame al teléfono 1-800-843-3610 (solamente si se encuentra dentro de los Estados Unidos). Fuera de los EE.UU, el cliente deberá ponerse en contacto con la subsidiaria de Videojet o con el distribuidor local de Videojet si desea obtener más información.

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Requisitos de seguridad utilizados en este manual
- Importantes directrices de seguridad que se deben seguir durante la utilización del equipo



## Advertencia

**LESIÓN PERSONAL.** Lea este capítulo detenidamente antes de instalar, poner en funcionamiento, reparar o realizar operaciones de mantenimiento en este producto, o, de lo contrario, podría sufrir lesiones graves.

## Introducción

La política de Videojet Technologies Inc. es la de fabricar sistemas de impresión/codificación y suministros que se ajusten y cumplan las normas de funcionamiento y confiabilidad. Por lo tanto, empleamos medidas de control de calidad para eliminar los defectos y peligros potenciales que puedan existir en nuestros productos.

Esta impresora ha sido diseñada para imprimir información directamente sobre un producto. La utilización de este equipo para cualquier otra función puede causar lesiones personales graves.

Las directrices de seguridad que se proporcionan en este capítulo están diseñadas para informar al usuario sobre todos los temas de seguridad de manera que éste pueda utilizar la impresora de manera segura.

## Requisitos de seguridad utilizados en este manual

La información específica acerca de la seguridad incluida en este manual se especifica en forma de frases de Advertencia y Precaución. Preste mucha atención a estas frases ya que contienen información importante que le ayudará a evitar los peligros potenciales que pueden afectarle a usted y al equipo.

### Advertencias generales

Las advertencias que se describen a continuación complementan las advertencias específicas que aparecen a lo largo de este manual. Las siguientes son advertencias generales que deben ser leídas, comprendidas en su totalidad y aplicadas por el personal implicado en el manejo y/o mantenimiento de la máquina.



#### Advertencia

LESIÓN PERSONAL. Estos procedimientos de instalación sólo deben ser realizados por el personal de servicio y mantenimiento cualificado. El personal cualificado debe haber completado los cursos de aprendizaje de manera satisfactoria, tener la suficiente experiencia con esta impresora y ser consciente de los peligros potenciales a los que se expone al trabajar con la impresora.

---



#### Advertencia

LESIÓN PERSONAL. Antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o reparación en cualquiera de las piezas de este producto, deberá desconectar la impresora de la fuente de alimentación principal y aislar la impresora de cualquier fuente de energía externa incluyendo otros equipos que estén conectados.

---



#### Advertencia

LESIÓN PERSONAL. Antes de conectar el suministro de aire comprimido a la impresora, compruebe que el suministro de aire se ha aislado previamente. Gire el botón de ajuste del regulador en el sentido de las agujas del reloj.

---



### **Advertencia**

LESIÓN PERSONAL. La impresora utiliza una consola de control de usuario. Compruebe que este panel está colocado a la altura y orientación adecuadas para facilitar el manejo del mismo.



### **Advertencia**

LESIÓN PERSONAL. Mantenga las manos y la ropa alejadas de la impresora mientras está en funcionamiento.



### **Advertencia**

LESIÓN PERSONAL. Para asegurarse de que los cables de conexión y los conductos no supongan un peligro o se enrollen en las máquinas, todos los cables de conexión y los conductos deben colocarse y fijarse de manera segura durante la instalación.



### **Advertencia**

RIESGO ELÉCTRICO. Los voltajes que se utilizan para conectar la impresora a otros equipos no deben ser superiores a 50 V de CC o CA de pico.



### **Advertencia**

RIESGO ELÉCTRICO. Lleve siempre una cinta de muñeca conectada a tierra correctamente cuando manipule los cuadros de circuito de la impresora. Si no lo hace, los componentes del cuadro podrían resultar dañados debido a la electricidad estática.



### **Advertencia**

Al sustituir la batería vieja por una nueva, asegúrese de utilizar el tipo correcto de batería. No seguir esta advertencia podría causar lesiones o una explosión.



### **Advertencia**

Deseche las baterías usadas conforme a las regulaciones locales. Reemplácelas con el tipo correcto de batería. No seguir esta advertencia podría causar lesiones o una explosión.

---

## **Precauciones generales**

Las precauciones que se describen a continuación complementan las precauciones específicas que aparecen a lo largo de este manual. Las siguientes son precauciones generales que deben ser leídas, comprendidas en su totalidad y aplicadas por el personal encargado del manejo y/o mantenimiento de la máquina.



### **Precaución**

DAÑOS EN EL EQUIPO. Antes y después de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación en el producto, compruebe que las dos etiquetas de seguridad sean perfectamente visibles. Una de ellas está situada en la cubierta del suministro eléctrico y la otra en el posible punto de agarre al lado de la polea en el cuerpo de la impresora.

---



### **Precaución**

DAÑOS EN EL EQUIPO. La utilización de cinta no compatible puede dañar seriamente la impresora y los daños causados no serán cubiertos por la garantía. Utilice solamente cinta aprobada por su distribuidor.

---

## **Directrices de seguridad**

Esta sección contiene importantes directrices de seguridad que afectan al funcionamiento y al manejo de la impresora y sus accesorios.



### **Advertencia**

LESIÓN PERSONAL. Respete las normas de seguridad siempre que vaya a manejar o trabajar con la impresora y sus accesorios, o de lo contrario, podría sufrir lesiones graves.

---

### Respete la normativa relativa a las instalaciones eléctricas



Todas las conexiones y el cableado eléctrico deben cumplir las normativas locales correspondientes. Póngase en contacto con las autoridades reguladoras correspondientes si desea obtener más información.

### No quite las etiquetas de advertencia



No quite ni obstruya, bajo ninguna circunstancia, las etiquetas de advertencia ni tampoco las etiquetas de instrucciones de la impresora.

## Colocación de la impresora



### Advertencia

LESIÓN PERSONAL. No coloque la impresora en un lugar peligroso. Las ubicaciones peligrosas pueden producir una explosión y provocar lesiones personales.

---

Las ubicaciones peligrosas, tal y como se definen en los EE.UU., son aquellas áreas que pueden contener una cantidad de material peligroso suficiente para provocar una explosión. Estas ubicaciones quedan definidas en el Artículo 500 del National Electrical Code ANSI/NFPA 70-1993.

Fuera de los Estados Unidos, debe asegurarse de que cumple con todas las normativas locales relacionadas con la colocación del equipo en lugares potencialmente peligrosos.

### Uso de los accesorios de la impresora

Para cumplir con la normativa correspondiente de la impresora, debe utilizar solamente accesorios aprobados por Videojet cuando instale cualquier dispositivo en el equipo.

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Descripción de la utilización que debe darse a este producto
- Información incluida en este y en otros manuales asociados a la impresora
- Descripción del sistema operativo CLARiTY™
- Información para crear y agregar nuevos trabajos



## **Advertencia**

**LESIÓN PERSONAL.** Lea el Capítulo 1, “Seguridad” antes de poner en funcionamiento el equipo o de lo contrario podría sufrir lesiones graves.

## **Descripción del equipo**

La impresora DataFlex utiliza tecnología de transferencia térmica de alta resolución con un mecanismo de accionamiento de cinta electrónico único. Este sistema reduce el desgaste de las piezas de la impresora y los ajustes de mantenimiento asociados normalmente a los codificadores de transferencia térmica que utilizan los accionamientos de cintas mecánicas. La impresora provee una alta confiabilidad y un sistema de funcionamiento fácil de utilizar comparado con los sistemas anteriores. Puede imprimir códigos de barras, texto y gráficos en etiquetas y en películas de empaquetado flexibles.

La impresora es un sustituto idóneo tanto para codificadores de estampado en caliente como para codificadores giratorios. Puede imprimir de cualquiera de los siguientes modos:

- Modo intermitente (es decir, mientras el sustrato está estático)
- Modo continuo (es decir, mientras el sustrato se está moviendo)

Se puede utilizar en la mayoría de los sellados/rellenos/formatos horizontales y verticales y en máquinas de etiquetado autoadhesivo.

Este producto está disponible en versiones para zurdos y para diestros para que se pueda adaptar a las diferentes configuraciones de la máquina de empaquetado.

El producto está disponible en los siguientes modelos:

- Estándar, opción de ancho de impresión de 53 mm ó 107 mm
- Opción 53 mm versión IP

La versión IP le permite instalar el controlador y el cuerpo de la impresora en un entorno que es lavado por el cliente. Mientras que ambas versiones son similares en su operación y rendimiento, cualquier diferencia entre ambas versiones se indica en el manual.

## Acerca de este manual

Este manual está diseñado para que sea utilizado por el usuario y contiene información sobre el funcionamiento rutinario de la impresora, el cual incluye las tareas de mantenimiento y limpieza rutinarias. A menos que se indique lo contrario, el usuario de la impresora puede realizar todos los procedimientos explicados en este manual.

***Nota:** Los procedimientos de instalación y mantenimiento se describen en el manual de mantenimiento (consulte "Documentos relacionados" en la página 2-2).*

Este manual es un complemento (y no un sustituto) de los cursos de aprendizaje debidamente cualificados.

### Documentos relacionados

El manual de mantenimiento de DataFlex (P/N 361726) es el otro documento disponible (a través del servicio de atención al cliente de Videojet) de esta impresora.

El manual de mantenimiento contiene información sobre cómo instalar, mantener, reparar y realizar operaciones de mantenimiento en esta impresora. Este manual también incluye secciones sobre la teoría del funcionamiento de la impresora, la identificación de los componentes y el catálogo de piezas de la misma.

El manual de mantenimiento de DataFlex está diseñado para ser utilizado solamente por el personal de servicio o mantenimiento capacitado. El manual de mantenimiento es un complemento (y no un sustituto) de los cursos de aprendizaje debidamente cualificados.



### **Advertencia**

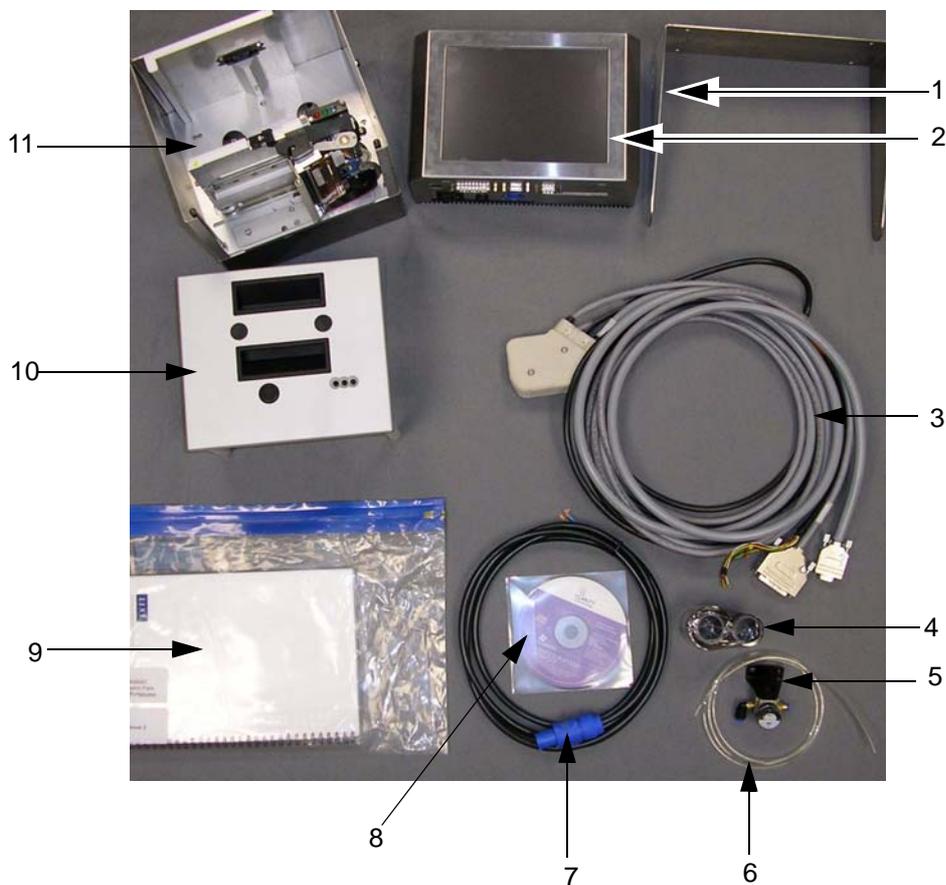
LESIÓN PERSONAL. Los clientes que tengan previsto reparar o realizar ellos mismos operaciones de mantenimiento en la impresora deben disponer del personal debidamente cualificado para llevar a cabo estos procedimientos. El personal cualificado debe haber completado los cursos de aprendizaje de manera satisfactoria, tener la suficiente experiencia con esta impresora y ser consciente de los peligros potenciales a los que se expone al trabajar con la impresora.

---

## Información general de las piezas de la impresora

Las piezas principales de la impresora TT se describen de la siguiente manera:

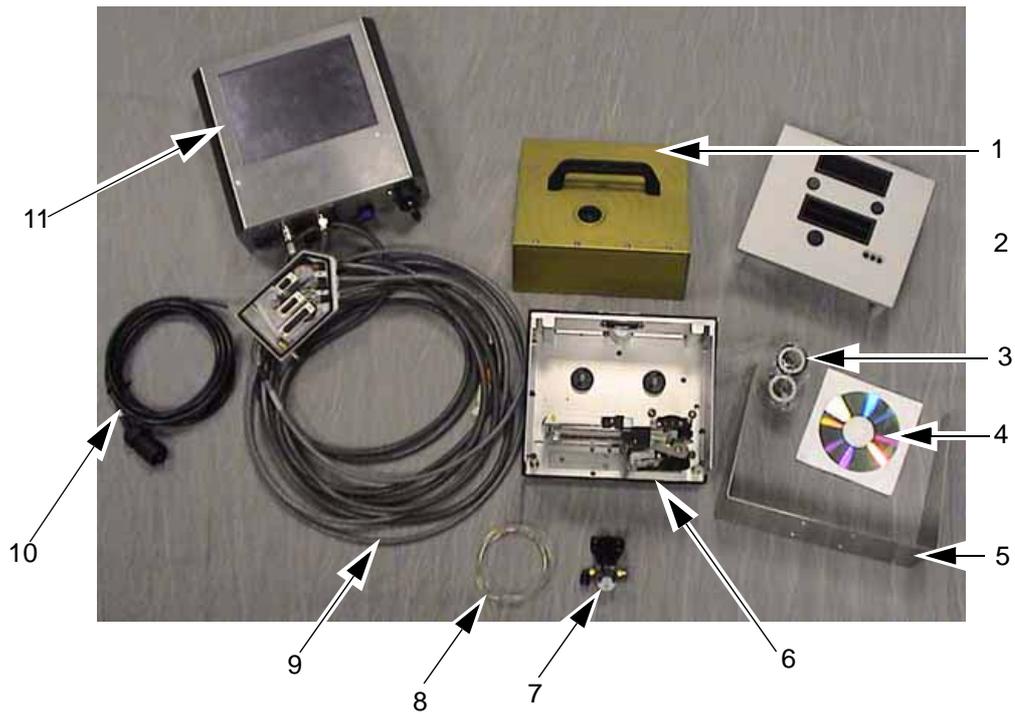
- Controlador CLARiTY: alberga la unidad de suministro eléctrico y la pantalla táctil. Puede obtener acceso a trabajos, configurar trabajos, configurar los distintos parámetros de la impresora utilizando la pantalla táctil.
- Impresora: alberga la cinta y el cabezal de impresión. Los datos se transfieren al cabezal de impresión desde el controlador CLARiTY. El cabezal de impresión imprime en las películas de empaquetado.



1. Soporte del controlador CLARiTY
2. Controlador CLARiTY
3. Conjunto de cable de perfil bajo
4. Rodillo de cinta de muestra
5. Regulador de aire
6. Tubo de aire de 4 mm
7. Cable de alimentación

8. CD-ROM del Administrador de configuración de CLARiTY
9. Documentación sobre garantía de calidad y certificado de la CE
10. Cassette
11. Impresora

Figura 2-1: Estándar Piezas de la impresora TT



- |   |  |
|---|--|
| 1. Casete IP  | 6. Cuerpo de la impresora IP           |
| 2. Casete estándar  | 7. Regulador de aire                   |
| 3. Rollo de cinta de muestra  | 8. Tubo de aire de 4 mm                |
| 4. Administrador de configuración de CLARiTY/ CD-ROM de documentación | 9. Conjunto de cable de bajo perfil IP |
| 5. Soporte del controlador CLARiTY                                    | 10. Cable de alimentación              |
|   | 11. Controlador IP CLARiTY             |

Figura 2-2: Piezas de configuración de la impresora IP

## Acerca del sistema operativo Clarity

CLARiTY es un sistema de control de usuario basado en iconos. Consta de una pantalla táctil fácil de usar y la mayoría de las áreas de la pantalla están "activas", es decir, tocar un área de la pantalla equivale a pulsar un "botón" de un panel de control tradicional. Los botones principales de la pantalla inicial de CLARiTY se muestran en la Figura 2-3.



- 1. Botón de estado de la máquina
- 2. Botón de herramientas
- 3. Botón de detalles del trabajo actual
- 4. Botones del cuadro de control
- 5. Botón de inicio

Figura 2-3: Pantalla inicial de CLARiTY

Los botones de acceso directo le llevan directamente a las páginas clave independientemente de la página que esté visualizando actualmente.

La Tabla 2-1 proporciona la lista de botones de acceso directo que se utilizan para obtener acceso a las páginas requeridas.

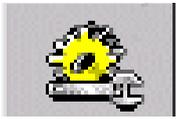
Botón	Muestra
	Página de herramientas para el diagnóstico y configuración de la impresora
	Página de inicio
	Páginas de fallas y advertencias

Tabla 2-1: Lista de botones de acceso directo

La Tabla 2-2 muestra los botones que se utilizan para seleccionar un nuevo trabajo o para ver el trabajo actual seleccionado.

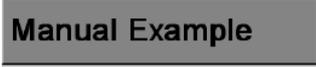
Botón	Muestra
	Página del trabajo (para cargar la siguiente imagen o trabajo que se va a imprimir y para introducir cualquier dato variable)
	Trabajo actual (aparece como nombre del trabajo actual)

Tabla 2-2: Botones para visualizar los trabajos

La barra de navegación (Figura 2-4) indica la ubicación de la página actual en el árbol de menú. Para utilizar la barra de navegación, realice uno de los siguientes procedimientos.

- Toque el botón Atrás para volver a la página anterior.
- Toque cualquiera de los títulos de la barra de navegación para pasar a la página directamente.



1. Botón Atrás
2. Barra de navegación

Figura 2-4: Barra de navegación

El cuadro de control está situado en la parte izquierda de la pantalla de inicio (Figura 2-3 en la página 2-6). Este cuadro contiene botones (Tabla 2-3) que permanecen activos cuando la impresora está conectada. Estos botones se utilizan para controlar la impresora de manera rápida.

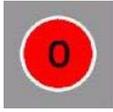
Botón	Descripción
	Detener
	Iniciar
	Prueba de impresión
	Registro de impresión

Tabla 2-3: Botones del cuadro de control

La página de inicio contiene otros dos botones (Figura 2-5):

- Botón de rendimiento de la producción
- Botón de estado de los consumibles

Toque cada una de estas áreas para ir a las páginas que contienen más detalles y estadísticas acerca de la producción y del estado de la cinta.



1. Botón de estado de los consumibles
2. Botón de rendimiento de la producción

Figura 2-5: Botones del estado de los consumibles y del rendimiento

## Cómo crear y agregar nuevos trabajos

Los trabajos impresos se crean fuera de línea utilizando el software de diseño de imágenes CLARISOFT™ que se ejecuta en una PC.

Existe un paquete denominado Lo que ve es lo que obtiene (WYSIWYG) que le permite diseñar el aspecto de la imagen impresa y definir el contenido de los campos especiales, por ejemplo, cálculos complejos de ventas antes de.

Cuando el trabajo se ha diseñado utilizando CLARISOFT, éste se guarda con un nombre de trabajo único en el disco de la PC. Los trabajos se transfieren a la base de datos local de DataFlex conectando la PC a la impresora utilizando un cable RS232.

De manera alternativa, la impresora DataFlex 2 permite descargar una base de datos de "Trabajos" directamente desde un dispositivo USB. Ahora los trabajos se pueden crear en CLARISOFT, se guardan en un dispositivo USB y se pueden descargar directamente en la impresora. Esto elimina la necesidad de tener que trasladar una computadora portátil al área de producción.

Si desea obtener más información sobre cómo crear imágenes, consulte la ayuda en línea proporcionada por CLARISOFT. Si desea obtener más información sobre cómo transferir imágenes a la impresora, consulte el manual de mantenimiento de DataFlex.

Una vez que los trabajos se almacenen en la base de datos local de la impresora, se puede retirar la PC. Los trabajos son seleccionados para su impresión tal y como se describe en “Cómo seleccionar un trabajo nuevo” en la página 4-3.

La impresora se proporciona con dos imágenes de trabajo estándar (predeterminadas):

- Texto de 4 líneas predeterminado
- Código de fecha predeterminado

Puede cambiar los detalles de estas dos imágenes de trabajo para adaptarlas a sus necesidades. Consulte el Capítulo 4, “Cómo visualizar y seleccionar un nuevo trabajo de impresión” para obtener instrucciones sobre cómo cambiar una imagen.

La información variable, por ejemplo, códigos de lote o venta antes de, se pueden introducir utilizando un teclado numérico similar al de los teléfonos móviles tal y como se describe en “Cómo cambiar la información variable” en la página 4-5.

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Cómo ajustar la presión de aire
- Cómo encender la impresora
- Cómo ajustar la orientación de la pantalla
- Cómo encender la impresora
- Cómo detener la impresora
- Conceptos sobre los LED del cabezal de impresión
- Cómo configurar la fecha y hora de la impresora
- Cómo configurar el idioma
- Cómo imprimir una imagen de prueba

## Cómo ajustar la presión del aire

La presión del aire de la impresora debe ajustarse con un valor de 4,5 bar (63 psi).



### Precaución

**AJUSTE DE LA PRESIÓN DEL AIRE.** No cambie la presión a un nivel diferente sin antes ponerse en contacto con Videojet Technologies Inc. y realizar la consulta correspondiente. El funcionamiento correcto de la máquina depende de la configuración exacta de la presión del aire.

Para ver y ajustar la presión del aire de la impresora, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Localice el regulador de la presión del aire (Figura 3-1 en la página 3-2). El regulador está situado al lado del cabezal de impresión y está conectado al cabezal de impresión mediante una tubería de aire de 4 mm.

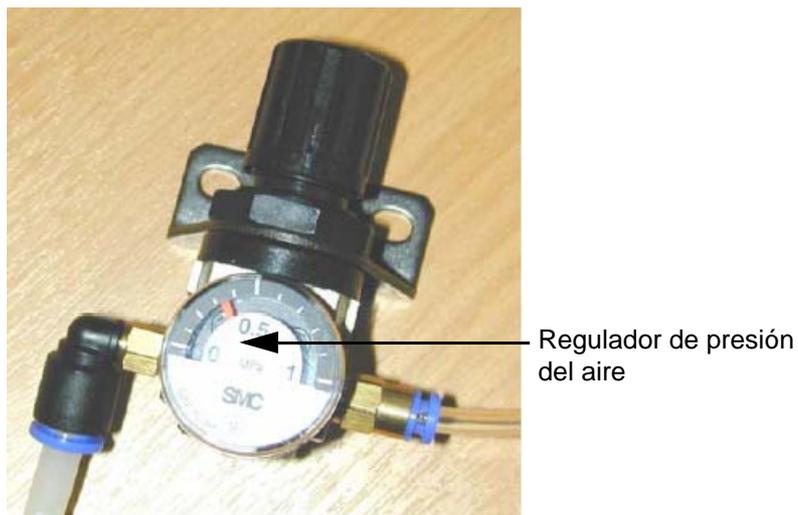


Figura 3-1: Regulador de presión del aire

- 2 Compruebe el valor de la presión del aire que aparece en la pantalla del regulador. Debe mostrar un valor de 4,5 bar (63 psi).
- 3 Si el indicador del regulador no muestra el valor correcto, levante el botón de ajuste del regulador del aire y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión o en el sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuir la presión.
- 4 Presione hacia abajo el botón de ajuste para que quede bloqueado en la posición correcta.

## Cómo encender la impresora

Para encender la impresora, cambie el interruptor de alimentación del controlador CLARiTY a la posición I (On) (Figura 3-2).

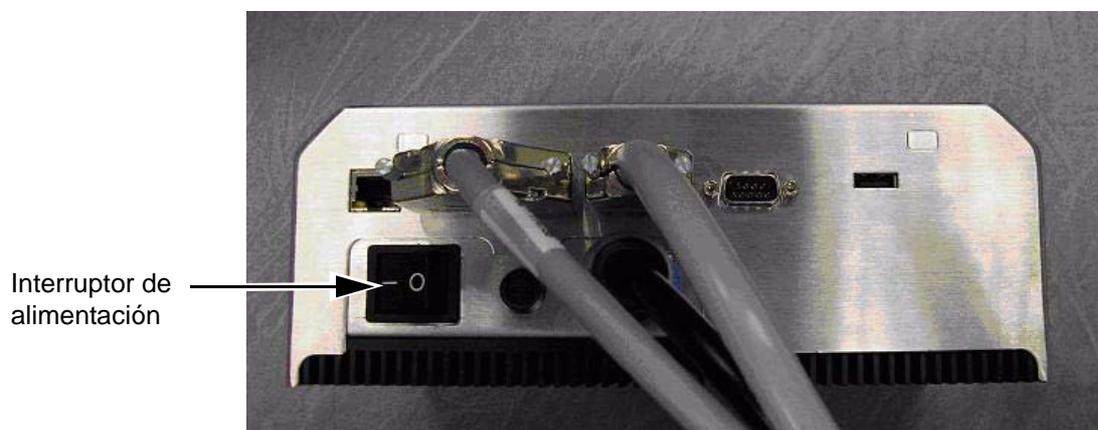


Figura 3-2: Interruptor de alimentación de la impresora

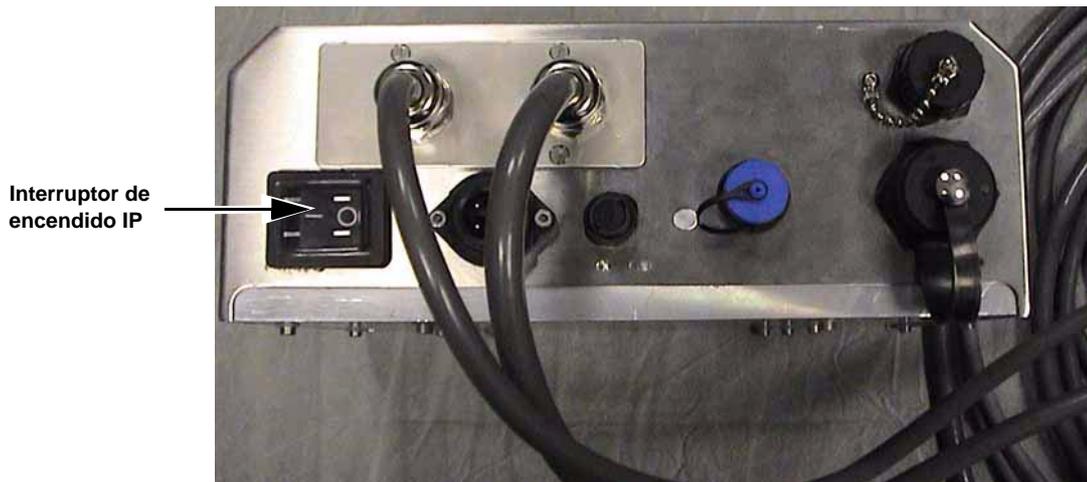


Figura 3-3: Interruptor de encendido de la impresora IP

La impresora tardará en encenderse 90 segundos aproximadamente. Durante este tiempo aparecerá el mensaje "iniciando CLARITY...". A continuación aparece la página de inicio de CLARITY (Figura 3-4).

A continuación se inicia un proceso de inicialización de 15 segundos durante los cuales la impresora calibra el impulsor de la cinta. La barra de estado muestra las palabras ENCENDIENDO y el LED ámbar se enciende y apaga. Una vez completado el proceso, la página de inicio cambia de la siguiente manera:

- El panel de estado de CLARITY cambia de ENCENDIENDO a FUERA DE LÍNEA.
- El área de consumibles muestra el porcentaje de cinta restante.
- En el cuadro de control se activan los botones Iniciar y Detener.

La Figura 3-4 muestra la página de inicio de CLARITY en el estado OFFLINE (FUERA DE LÍNEA).



Figura 3-4: Página de inicio de CLARITY en el estado fuera de línea

## Cómo ajustar la orientación de la pantalla

Dependiendo de la posición en la que esté colocado el controlador CLARiTY, es posible que sea necesario girar la imagen de la pantalla 180 grados.

Para cambiar la orientación de la pantalla, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Control en la página de inicio.

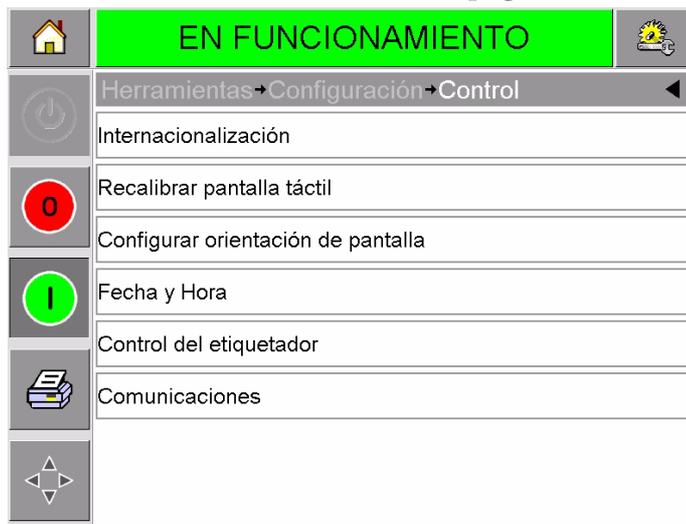


Figura 3-5: Página de control

- 4 Presione Ajustar orientación de la pantalla. A continuación, aparecerá la página de orientación de la pantalla.

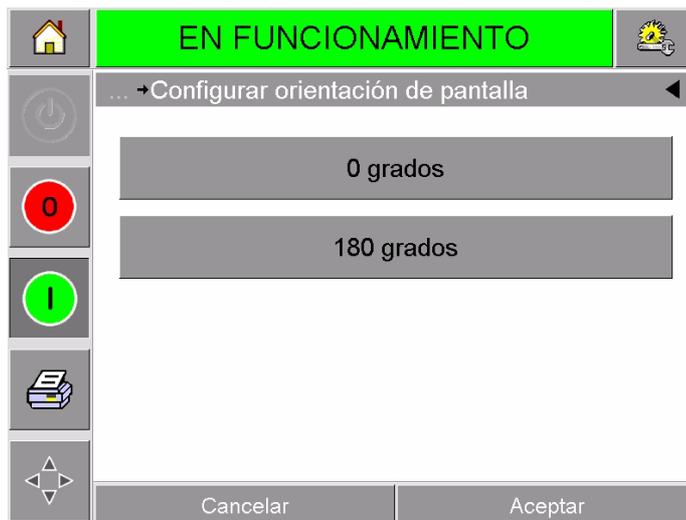


Figura 3-6: Orientación de la pantalla

- 5 Seleccione 0 ó 180 grados dependiendo de los requisitos y presione Aceptar. A continuación la orientación de la pantalla cambia.
- 6 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## Cómo iniciar la impresora

Cuando se enciende, el estado de la impresora cambia de APAGADO a ENCENDIENDO y, a continuación, pasa al estado FUERA DE LÍNEA. En esta condición, todas las entradas eléctricas externas se omiten y las señales del sensor de impresión no activarán ninguna impresión. Esto le permite comprobar si la línea y la impresora están listas para la producción antes de cambiar la impresora al estado EN FUNCIONAMIENTO para iniciar la impresión.

para que la impresora cambie al estado en funcionamiento, presione el botón iniciar (figura 3-7).

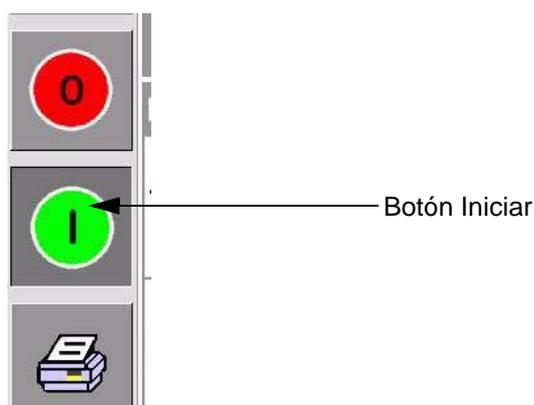


Figura 3-7: Botón Iniciar

La Figura 3-8 muestra la página de inicio de CLARiTY con la impresora en el estado EN FUNCIONAMIENTO.



Figura 3-8: Página de inicio de CLARiTY en el estado en funcionamiento

**Nota:** Si la impresora presenta una condición de falla o advertencia, el estado EN FUNCIONAMIENTO cambiará a FALLA o ADVERTENCIA. Si aparece FALLA, debe solucionar el problema antes de imprimir. Consulte "Cómo borrar un mensaje de falla o advertencia" en la página 5-2 si desea obtener más información.

## Cómo detener la impresora

Para que la impresora no imprima, presione el botón Detener (Figura 3-9). La impresora vuelve al estado FUERA DE LÍNEA.

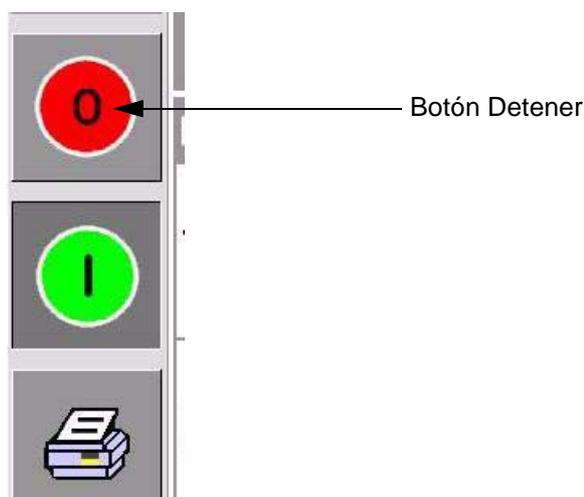


Figura 3-9: Botón Detener

## Conceptos sobre los LED del cabezal de impresión

La Tabla 3-1 muestra los LED del cabezal de impresión que indican el estado de la impresora.

Color	Encendido	Parpadeando	Apagado
Ámbar	Señal de advertencia	Señal de falla	No hay condición de falla o advertencia
Verde	—	Cabezal de impresión imprimiendo	—
Azul	Encendido	—	Sin suministro eléctrico en el cabezal

Tabla 3-1: Indicadores LED

**Nota:** El LED ámbar también se ilumina cuando la impresora se está encendiendo y el cabezal se está inicializando.

## Cómo configurar la fecha y hora

Para configurar la fecha y hora en el sistema CLARiTY, realice el siguiente procedimiento.

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Control.
- 4 Presione y seleccione Fecha y hora en la lista.
- 5 Presione Fecha para configurar la fecha y se mostrará la página del calendario tal y como se muestra en la Figura 3-10.



Figura 3-10: Configuración de la fecha del

- 6 Seleccione el mes y el año actual utilizando las teclas + y -.
- 7 Presione la fecha de hoy para seleccionarla.
- 8 Presione Aceptar para guardar la configuración.
- 9 Presione Hora para configurar la hora. A continuación aparece la página de configuración de la hora, tal y como se muestra en la Figura 3-11 en la página 3-9.



Figura 3-11: Configuración de la hora en el sistema CLARiTY

- 10 Utilice las teclas + y - para dar un valor a cada uno de los parámetros [Horas, Minutos y Segundos (opcional)].
- 11 Presione Aceptar para guardar la configuración.
- 12 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## Cómo configurar el idioma y la región

Para configurar el idioma que se va a mostrar en CLARiTY, realice el siguiente procedimiento.

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Control.

- Presione y seleccione la opción Internacionalización en la lista que aparece. El idioma y la región actual se muestran tal y como aparecen en la Figura 3-12.



Figura 3-12: Idioma y región

- Presione el botón Región. A continuación aparecerán las regiones disponibles (Figura 3-13).



Figura 3-13: Lista de regiones/países

- Presione para seleccionar la región en la lista (se enumerarán todas las regiones disponibles) y presione Aceptar.
- Presione el botón Idioma. A continuación aparecerán los idiomas disponibles.
- Presione para seleccionar el idioma en la lista (se enumerarán todos los idiomas disponibles) y presione Aceptar.
- Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

El formato de fecha que se muestra en la página de inicio cambia al de la región seleccionada.

## Cómo imprimir una imagen de prueba

Normalmente, la impresora DataFlex se utiliza en una máquina de empaquetado en la que la impresión se activa mediante un sensor o un Controlador lógico programable (PLC).

Se puede imprimir una imagen de prueba antes de poner en funcionamiento la impresora para comprobar si la imagen impresa tiene una calidad aceptable. El botón Prueba de impresión (Figura 3-14) aparecerá atenuado si el técnico de instalación ha desactivado esta opción anteriormente. Además, la impresora debe estar configurada en el estado EN FUNCIONAMIENTO para que el botón Prueba de impresión esté disponible.



Figura 3-14: Botón Prueba de impresión

Para realizar una prueba de impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Si la impresora está en el estado FUERA DE LÍNEA, presione el botón Iniciar para poner la impresora en el estado EN FUNCIONAMIENTO.
- 2 Compruebe que la película de empaquetado está colocada debajo del cabezal de impresión si la impresora está en el modo intermitente; si no lo está, compruebe que la película de empaquetado pasa por el cabezal de impresión.

- 3 Presione el botón Prueba de impresión en el cuadro de control de CLARiTY (Figura 3-14). A continuación la impresora realizará la impresión de prueba.
- 4 Compruebe que la imagen de la impresión de prueba se ha impreso correctamente.

# Cómo visualizar y seleccionar un nuevo trabajo de impresión

# 4

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Cómo visualizar el trabajo o imagen actual
- Cómo seleccionar un trabajo nuevo
- Cómo cambiar la información variable
- Cómo cambiar la posición o el aspecto de la impresión
- Cómo eliminar un trabajo de la base de datos

## Cómo visualizar el trabajo o imagen actual

El nombre del trabajo actual se muestra en la página de inicio de CLARiTY (Figura 4-1). Antes de iniciar la línea de producción, compruebe que el trabajo actual es el trabajo que desea imprimir.



Figura 4-1: Página de inicio de CLARiTY

Para ver más detalles del trabajo actual, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el área del botón actual en la pantalla de la página de inicio. A continuación se mostrarán los detalles del trabajo tal y como aparecen en la Figura 4-2 en la página 4-2.



- 1. Botón Alejar
- 2. Botón Acercar

Figura 4-2: Pantalla de detalles del trabajo actual

- 2 Para ampliar la imagen de la pantalla, presione el botón Acercar (Figura 4-2). Esto le permite visualizar los detalles de las imágenes más complicadas de una manera fácil.

La Figura 4-3 muestra una imagen ampliada junto con una barra de desplazamiento activada, la cual le permite desplazarse por la imagen seleccionada.



Figura 4-3: Imagen ampliada

Si cree que el trabajo que se muestra es el correcto, puede iniciar la impresora, tal y como se describe en "Cómo iniciar la impresora" en la página 3-6. Si el trabajo actual no es el trabajo que desea imprimir, consulte las instrucciones que se muestran en "Cómo seleccionar un trabajo nuevo" en la página 4-3.

- 3 Presione el botón Atrás en la barra del navegador o el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## Cómo seleccionar un trabajo nuevo

Si desea imprimir un trabajo que no se muestra como trabajo actual, puede seleccionar uno diferente.

Para seleccionar un trabajo actual, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Trabajo en la página de inicio. A continuación aparecerá la lista de los trabajos disponibles (Figura 4-4).



Figura 4-4: Lista de trabajos

- 2 Presione el nombre del trabajo requerido en la lista tal y como se muestra en la Figura 4-5 en la página 4-4 y, a continuación, presione Aceptar.

Si la lista es larga, aparecerá una "barra de desplazamiento" a la derecha de la lista. Presione los botones de flecha arriba y abajo de la barra de desplazamiento para desplazarse por la lista.

De manera alternativa, puede escribir el nombre del trabajo utilizando el teclado (Consulte "Cómo cambiar la información de texto variable" en la página 4-5).



Figura 4-5: Selección del trabajo

Si el trabajo incluye información que puede cambiar (es decir, variables de trabajo, por ejemplo, códigos de lote o fechas de caducidad), CLARiTY le solicitará que seleccione la información que desee modificar. En el ejemplo de la Figura 4-6, sólo existe un elemento de información variable. Dicho elemento es Vender antes de. El valor actual para esta fecha es 13 de junio de 2007, tal y como se muestra en la ventana de datos.



Figura 4-6: Información variable en la ventana de datos

- Si la información que aparece no es correcta, consulte “Cómo cambiar la información variable” en la página 4-5 si desea obtener información sobre cómo cambiarla.
- Si la información que aparece en la ventana de datos de la impresora es correcta, realice los pasos 3 y 4 de este procedimiento.

- 3 Presione el botón Aceptar para aceptar la información y ver una imagen previa de la imagen.
- 4 Presione Aceptar en la página de previsualización para confirmar los detalles. De esta manera el nuevo trabajo se convierte en el trabajo actual.

***Nota:** Puede seleccionar una nueva imagen o trabajo mientras la impresora está fuera de línea o mientras está en funcionamiento. El nuevo trabajo sustituye al trabajo actual una vez se ha realizado el paso 4.*

- 5 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

Para salir del menú de selección de trabajo en cualquier momento sin realizar cambios, presione el botón de cancelación.

## Cómo cambiar la información variable

Algunos trabajos contienen variables de trabajo. Las variables de trabajo son partes de la imagen del trabajo que se pueden cambiar. Existen dos tipos de variables de trabajo:

- Campos variables TEXTO.  
Se utilizan, por ejemplo, para códigos de lote, nombres del producto y otras etiquetas de texto.
- Campos variables FECHA.  
Se utilizan, por ejemplo, en los campos Vender antes de.

Si selecciona un trabajo que incluye información variable, CLARiTY le solicitará que especifique la información solicitada o que la seleccione de la lista.

***Nota:** Cada variable tiene una casilla de verificación. La casilla no está marcada inicialmente. Cuando haya especificado los datos variables y presione Aceptar, CLARiTY marcará la casilla automáticamente. Puede pasar al siguiente paso cuando estén marcadas todas las casillas.*

### Cómo cambiar la información de texto variable

Para cambiar la información de texto variable, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione la variable de trabajo requerida en la lista para seleccionarla (la primera que aparece en la lista se selecciona automáticamente). Los datos predeterminados de esa variable de trabajo aparecen en la ventana de datos (Figura 4-7 en la página 4-6).

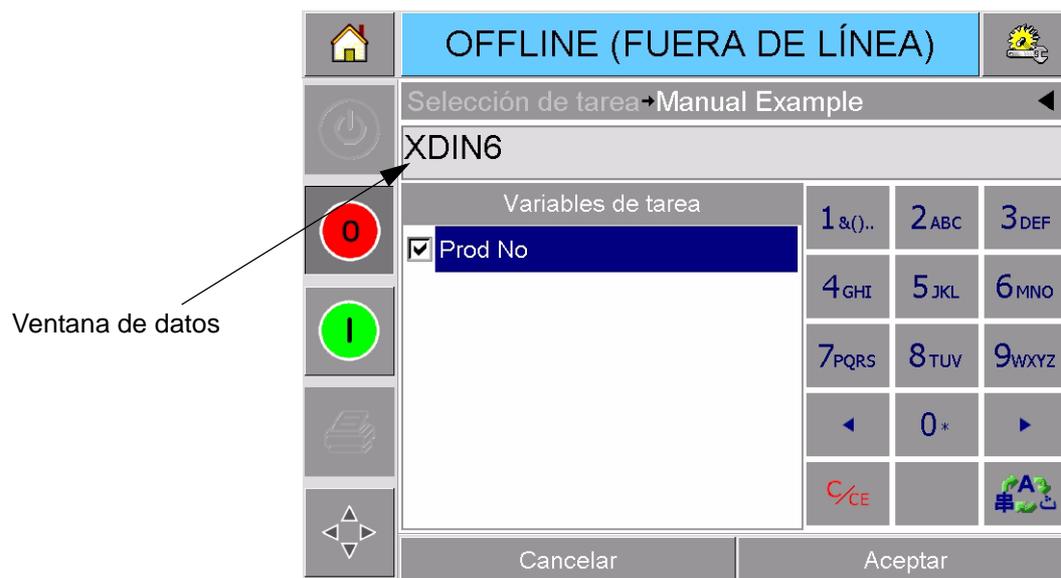


Figura 4-7: Ventana de datos predeterminada

- 2 Si la información que aparece en la ventana de datos coincide con la información que desea imprimir, continúe con el paso 6. Si quiere cambiar la información, realice los pasos 4, 5 y 6.
- 3 Presione en el área situada a la derecha del texto de la ventana de datos. Aparecerá una línea parpadeante en la ventana de datos. Esta línea se denomina "cursor" y muestra su posición en la ventana. Utilice el teclado alfanumérico para introducir los datos.

El sistema operativo CLARiTY es compatible con varios idiomas estándar que se utilizan con la información de texto 'Introducida por el usuario'.

Presione la 'tecla de selección de idioma' para que el teclado se desplace por la lista de idiomas disponibles (Figura 4-8).

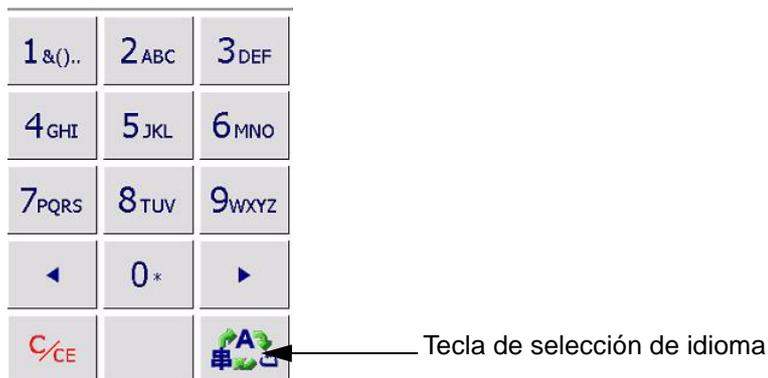


Figura 4-8: Teclado predeterminado

El teclado funciona de la misma manera que las teclas de un teléfono móvil. Por ejemplo, para escribir la letra C, debe presionar la tecla

**2**ABC tres veces.

De la Tabla 4-1 a la Tabla 4-4 se muestran las teclas disponibles en el teclado alfanumérico para los distintos idiomas de la impresora.

### Predeterminado - Inglés

Tecla	Caracteres (sucesivos)
	1.,?/:!-&;+#()'"_@\$ç£€¥%<>¿¡\$=α
	ABC2abcÄÅÄÄÄÄÄÄÆÇäåääääæçø
	DEF3defÈÉÊËÈèéèè€
	GHI4ghïîïîí
	JKL5jkl£
	MNO6mnoÖÏÒÓØÑöòóøñ
	PQRS7pqrs\$ß
	TUV8tuvÛÜÚÚúúúú
	WXYZ9wxyz¥
	Cursor a la izquierda
	0*
	Cursor a la derecha
	Borrar hacia atrás (presionar para borrar)
	Espacio

Tabla 4-1: Teclas del teclado alfanumérico - Inglés

## Arábigo - Persa

Tecla	Caracteres (sucesivos)
1 &()..	١١.,?/:!-&;+#()'"_@\$¢£€¥%<>§=≠□
2 <sup>ب پ ت ة ن</sup> ABC	ب پ ت ة ن ٢ ABCabcç
3 <sup>ا</sup> DEF	ا ٣ DEFdef€
4 <sup>س ش ض ض</sup> GHI	س ش ض ض ٤ GHIghi
5 <sup>د ذ ر ز ژ</sup> JKL	د ذ ر ز ژ ٥ JKLjkl€
6 <sup>ح ح ح ح</sup> MNO	ح ح ح ح ٦ MNOmno
7 <sup>ن ه و ي</sup> PQRS	ن ه و ي ٧ PQRSpqrs\$
8 <sup>ف ق ك گ ل م</sup> TUV	ف ق ك گ ل م ٨ TUVtuv
9 <sup>ظ ط ع غ</sup> WXYZ	ظ ط ع غ ٩ WXYZwxyz¥
	Cursor a la izquierda
0 *	0*
	Cursor a la derecha
	Borrar hacia atrás (presionar para borrar)
	Espacio

Tabla 4-2: Teclas del teclado alfanumérico - Arábigo

## Hebreo

Tecla	Caracteres (sucesivos)
	1.,?/:!-&;+#()'"_@\$¢£€¥%<>§=≠□
	וחד2ABCabc¢
	גבא3DEFdef€
	ונמם4GHIghi
	לרקי5JKLjkl£
	טח6MNOmno
	תשר7PQRSpqrs\$
	קצצ8TUVtuv
	רפעס9WXYZwxyz¥
	Cursor a la izquierda
	0*
	Cursor a la derecha
	Borrar hacia atrás (presionar para borrar)
	Espacio

Tabla 4-3: Teclas del teclado alfanumérico - Hebreo

**Ruso**

Tecla	Caracteres (sucesivos)
<b>1</b> &()..	1.,?/:!-&;+ #()'"_@\$%€¥%<>§=≠□
<b>2</b> АБВГ ABC	АБВГ2абвгABCabcф
<b>3</b> ДЕЖЗ DEF	ДЕЖЗ3дежзDEFdef€
<b>4</b> ИЙКЛ GHI	ИЙКЛ4ийклGHIghi
<b>5</b> МНОП JKL	МНОП5мнопJKLjkl€
<b>6</b> РСТУ MNO	РСТУ6рстуMNOmno
<b>7</b> ФХЦЧ PQRS	ФХЦЧ7фхцчPQRSpqrs\$
<b>8</b> ШЩЫЬ TUV	ШЩЫЬ8шщыьTUVtuv
<b>9</b> ЪЭЮЯ WXYZ	ЪЭЮЯ9ъэюяWXYZwxyz¥
	Cursor a la izquierda
<b>0</b> *	0*
	Cursor a la derecha
	Borrar hacia atrás (presionar para borrar)
	Espacio

Tabla 4-4: Teclas del teclado alfanumérico - Ruso

- 4 Realice los cambios necesarios en la información de la siguiente manera:
  - Presione la tecla C/CE para eliminar texto. Se elimina el carácter situado a la izquierda del cursor.
  - Presione las teclas de flecha izquierda o derecha para mover el cursor a la izquierda o a la derecha.
  - Escriba la nueva información utilizando el teclado para agregar texto nuevo.

- 5 Presione Aceptar cuando considere que la información que aparece en la ventana de datos es correcta. CLARiTY marca la casilla de verificación. Si sólo existen dos variables en el trabajo, CLARiTY muestra automáticamente la segunda variable. Si hay tres o más variables, CLARiTY muestra la lista de variables de trabajo para seleccionar una.

Cuando presione Aceptar en la variable final de este trabajo (y todas las casillas de verificación estén marcadas), CLARiTY mostrará la previsualización de la imagen.

- 6 En la previsualización, realice uno de los siguientes procedimientos:
  - Si la imagen es la que desea y quiere ejecutar el nuevo trabajo, presione Aceptar. Los productos se imprimirán con la nueva imagen hasta que realice más cambios o hasta que seleccione un nuevo trabajo.
  - Si no está listo para imprimir el trabajo, puede dejar esta pantalla tal y como está. Puede presionar Aceptar más tarde para seleccionar el trabajo en ese momento.
  - Si desea volver a las pantallas de selección de trabajo para realizar cambios en los datos variables, presione Cancelar.
  - Para cancelar la selección de trabajo en general, presione el botón Inicio.

## Cómo cambiar la información variable

Para cambiar la información de fecha variable, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione la variable de trabajo requerida para seleccionarla de la lista de variables de trabajo. La información actual se muestra en la ventana de datos (Figura 4-9).



Figura 4-9: Ventana de datos predeterminada

- 2 Si la información que aparece en la ventana de datos coincide con la información que desea imprimir, continúe con el paso 6. Si quiere cambiar la información, realice los pasos del 3 al 6.
- 3 Presione la ventana de datos para que se muestre la página del calendario (Figura 4-10).



Figura 4-10: Página del calendario

- 4 Presione el botón + y - para cambiar el mes y el año.
- 5 Presione la fecha en el calendario para seleccionar la fecha del mes y presione Aceptar.

**Nota:** Las fechas que no están disponibles para ser seleccionadas debido a reglas predefinidas que pueden haber sido configuradas en CLARiSOFT aparecen atenuadas.

- 6 Repita del paso 3 al 5 para cada fecha si tiene varias fechas en su trabajo.
- 7 Vuelva a la pantalla Variables de trabajo y compruebe que están marcadas todas la casillas de cada variable de fecha.
- 8 Presione Aceptar para obtener acceso a la pantalla de previsualización (Figura 4-11).



Figura 4-11: Pantalla de previsualización

- 9 En esta pantalla, realice uno de los siguientes procedimientos:
- Si la imagen es la que desea y quiere ejecutar el nuevo trabajo, presione Aceptar. Los productos se imprimirán con la nueva imagen hasta que realice más cambios o hasta que seleccione un nuevo trabajo.
  - Si no está listo para imprimir el trabajo, puede dejar esta pantalla tal y como está. Puede presionar Aceptar más tarde para seleccionar el trabajo en ese momento.
  - Presione Cancelar si desea volver a las pantallas de selección de trabajo para realizar cambios en los datos variables.
  - Presione el botón Inicio para cancelar la selección del trabajo.

## Cómo cambiar la posición o el aspecto de la impresión

Las siguientes opciones se pueden cambiar y aplicar para modificar la calidad o posición de la imagen impresa:

- Posición de la impresión
- Orientación de la impresión
- Oscuridad de la impresión
- Demora de impresión (sólo en aplicaciones de modo intermitente)
- Velocidad de impresión (sólo en aplicaciones de modo intermitente)
- Posición de impresión del cabezal de impresión (sólo en aplicaciones de modo continuo)
- Impresión intercalada

Los parámetros de impresión se pueden ver y cambiar en la página de configuración del cabezal presionando los botones Herramientas, Configuración y Cabezal de impresión.

La Figura 4-12 muestra la página de configuración del cabezal de impresión para impresoras que han sido instaladas para trabajar en una máquina de empaquetado de movimiento intermitente (imprime sólo cuando el material de destino está fijo).

EN FUNCIONAMIENTO	
... → Herramientas → Configuración → Cabezal ◀	
Registro horizontal (mm)	0mm
Registro vertical (mm)	0mm
Orientación de impresión (°)	0
Demora de impresión (ms)	0
Velocidad de impresión (mm/s)	200mm/s
Oscuridad de la impresión %	75%
Imágenes intercaladas	No
Resistencia del cabezal de impresión	1163

Figura 4-12: Página de configuración del cabezal para aplicaciones de movimiento intermitente

La Figura 4-13 en la página 4-16 muestra la página de configuración del cabezal de impresión para impresoras que han sido instaladas para trabajar en una máquina de empaquetado de movimiento continuo (imprime sólo cuando el material de destino se está moviendo).



Figura 4-13: Página de configuración del cabezal para aplicaciones de movimiento continuo

### Cómo ajustar la posición de la impresión

Si la imagen no se imprime en la posición correcta en la película de empaquetado, puede cambiar la posición cambiando el registro horizontal o vertical. Esto le permite mover la imagen dentro de la ventana del área de impresión de la máquina y realizar pequeños ajustes en la ubicación de la impresión sin mover la impresora del soporte. Si la imagen se mueve fuera de la ventana de impresión o fuera del ancho de la cinta disponible, no se imprimirá parte de la imagen.

- El registro vertical determina la posición a lo ancho de la película de empaquetado o del cabezal de impresión.
- El registro horizontal determina la posición a lo largo de la película de empaquetado.

Para cambiar la posición de la impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Cabezal de impresión para abrir la página de configuración del cabezal de impresión (Figura 4-12 en la página 4-15 y Figura 4-13).
- 4 Presione el botón Registro horizontal o Registro vertical en la página de configuración del cabezal para abrir la página y editar los parámetros requeridos.

- 5 Utilice los botones + o - (Figura 4-14 en la página 4-17) para realizar pequeños ajustes en la configuración de los parámetros.

EN FUNCIONAMIENTO	
Posición de impresión →	Registro vertical (mm)
◀	0 ▶
0	Min -53
1	2
3	4
5	6
7	8
9	0
◀	▶
C/CE	.
Cancelar	Aceptar

Figura 4-14: Configuración del registro vertical

De manera alternativa, realice uno de los siguientes procedimientos para realizar cambios en la configuración:

- Escriba un nuevo valor utilizando el teclado.
  - Presione los botones Mín., Máx. o Predeterminado para seleccionar los valores máximo, mínimo o predeterminado (estándar).
- 6 Presione Aceptar para guardar la configuración.
- 7 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

**Nota:** Los mismos ajustes se pueden realizar utilizando el botón Registro de impresión en la pantalla de inicio.

### Cómo cambiar la orientación de la impresión

Puede cambiar la orientación en la que se imprime la imagen del trabajo.

Para cambiar la orientación de la impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Cabezal de impresión para abrir la página de configuración del cabezal de impresión.

- 4 Presione la barra de orientación de impresión para abrir la página de configuración de orientación de la impresión (Figura 4-15 en la página 4-18).

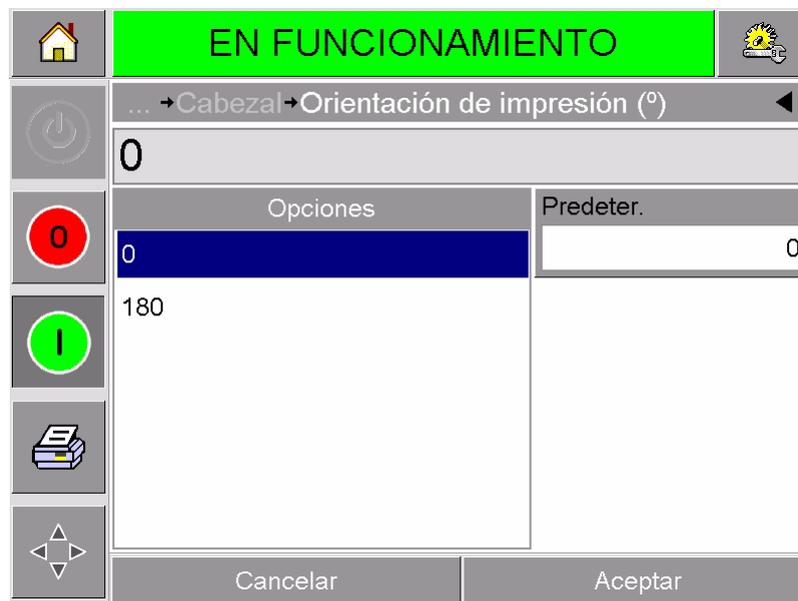


Figura 4-15: Configuración de la orientación de la impresión

- 5 Presione el valor requerido en la lista Opciones para seleccionar 0° ó 180°.
- 6 Presione Aceptar para configurar la nueva orientación.
- 7 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

### Cómo cambiar la oscuridad de la impresión

Si el contraste es demasiado bajo, la imagen impresa puede aparecer decolorada.

Si el contraste de la impresión se ha configurado demasiado alto, los bordes de la imagen impresa aparecen borrosos. Esto multiplicará la velocidad del cabezal de impresión y acortará la vida útil del mismo.

Seleccione el valor de contraste más bajo que proporcione una calidad de impresión satisfactoria.

Para ajustar la oscuridad de la impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Cabezal de impresión para abrir la página de configuración del cabezal de impresión.

- 4 Presione el botón Oscuridad de la impresión para abrir la página de configuración de la oscuridad de la impresión (Figura 4-16 en la página 4-19).



Figura 4-16: Configuración de la oscuridad de la impresión

- 5 Utilice los botones + o - para realizar pequeños ajustes en la configuración de los parámetros. De manera alternativa, realice uno de los siguientes procedimientos para realizar cambios en la configuración:
  - Escriba un nuevo número utilizando el teclado.
  - Presione los botones Mín., Máx. o Predeterminado para seleccionar los valores máximo, mínimo o predeterminado (estándar).
- 6 Presione Aceptar para guardar la configuración.
- 7 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## Cómo configurar la demora de impresión

**Nota:** Esta opción sólo puede aplicarse en aplicaciones de modo intermitente.

La demora de impresión es el tiempo que transcurre desde que la impresora recibe una señal de impresión hasta que comienza a imprimir. Es posible aumentar este tiempo para asegurarse de que el material de destino se haya detenido completamente antes de que se inicie la impresión. Si se imprime mientras el material de destino se está moviendo, la imagen resultante puede tener un aspecto alargado o aplastado. Para obtener la máxima producción, la demora de

impresión debe configurarse con el valor mínimo que permita producir impresiones consistentes.

Para cambiar la demora de impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Cabezal de impresión para abrir la página de configuración del cabezal de impresión.
- 4 Seleccione el parámetro Demora de impresión para abrir la configuración de los parámetros de la demora de impresión.
- 5 Escriba un nuevo valor utilizando el teclado.
- 6 Presione Aceptar para guardar la configuración de los parámetros.
- 7 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## **Cómo configurar la velocidad de impresión**

*Nota: Esta opción sólo puede aplicarse en aplicaciones de modo intermitente.*

La cinta de transferencia térmica que utiliza la impresora se adhiere mejor a unos tipos de material de empaquetado que a otros. La velocidad de impresión se puede reducir para mejorar la adhesión y la calidad de la impresión, y se puede aumentar para ampliar la producción en términos de paquetes por minuto reduciendo el tiempo de ciclo de impresión general.

Para cambiar la velocidad de la impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Cabezal de impresión para abrir la página de configuración del cabezal de impresión.
- 4 Presione el botón Velocidad de impresión para abrir la página de configuración de la demora de impresión.
- 5 Escriba un nuevo valor utilizando el teclado.
- 6 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## **Cómo configurar la posición del cabezal de impresión**

*Nota: Esta opción sólo puede aplicarse en aplicaciones de modo continuo.*

Cuando esté imprimiendo en modo continuo, el cabezal presionará el material de destino contra el rodillo tal y como se muestra en la Figura 4-17.

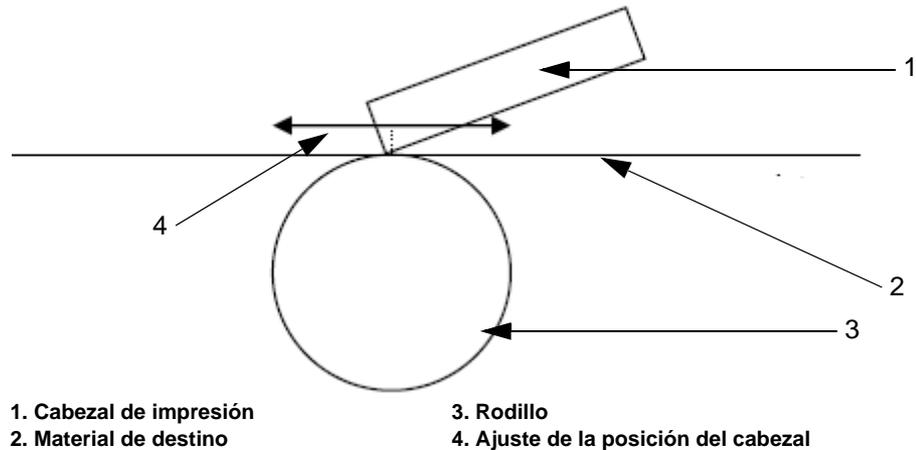


Figura 4-17: Posición de impresión del cabezal

Puede cambiar el ángulo del cabezal respecto al material de destino cambiando la posición del cabezal de impresión. Este ángulo afecta a la calidad de impresión. Si el ángulo no es el adecuado, la impresión resultante puede aparecer decolorada.

Para encontrar una posición adecuada para el cabezal de impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Cabezal de impresión para abrir la página de configuración del cabezal de impresión.
- 4 Presione el botón Posición de impresión para abrir la página de configuración de los parámetros de la posición de impresión.
- 5 Escriba un nuevo valor utilizando el teclado.

**Nota:** Es necesario cambiar los parámetros de la posición de impresión en intervalos graduales de 1 mm. El parámetro de posición de la impresión se muestra en unidades de 0,01 mm de manera que un cambio de 100 unidades moverá el cabezal 1 mm.

Examine las impresiones de prueba obtenidas con cada una de las posiciones hasta que encuentre la calidad de impresión óptima a la velocidad de impresión requerida.

- 6 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

### Cómo configurar la impresión intercalada

Esta opción le permite seleccionar un modo de impresión "de borrador" de calidad inferior que reduce el consumo de cinta de la impresora.

Para configurar el modo de impresión intercalada, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Cabezal de impresión para abrir la página de configuración del cabezal de impresión.
- 4 Presione Imágenes intercaladas y seleccione Sí para activar esta opción, y No para desactivarla.
- 5 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## Cómo eliminar un trabajo de la base de datos de trabajos

Para eliminar trabajos que ya no se requieren, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Base de datos en la página de herramientas para abrir la página de la base de datos. Esta página contiene una lista con todos los trabajos de impresión junto con los detalles del espacio disponible para el almacenamiento de nuevos trabajos (Figura 4-18 en la página 4-22).



Figura 4-18: Ventana de datos de la base de datos

- 3 Presione el nombre del trabajo que desee eliminar de la lista de trabajos.
- 4 Presione el botón Previsualizar para ver la imagen del trabajo. Compruebe que el trabajo es el que quiere eliminar.

- 5 Presione el botón Eliminar en la pantalla de previsualización del trabajo o en la pantalla de la base de datos. A continuación aparecerá una pantalla de confirmación (Figura 4-19 en la página 4-23).

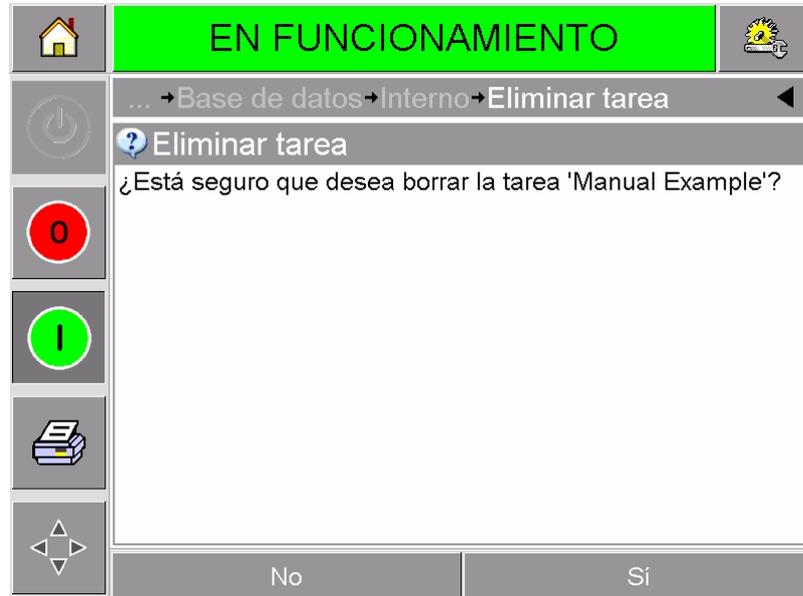


Figura 4-19: Pantalla de confirmación

- 6 Presione Sí para eliminar el trabajo.
- 7 Repita los pasos del 3 al 7 para eliminar otros trabajos no requeridos.
- 8 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

# Tareas de mantenimiento y localización de averías rutinarias

# 5

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Cómo trabajar con mensajes de falla y advertencia
- Cómo extraer y volver a instalar la cassette
- Cómo inspeccionar y cambiar la cinta
- Cómo usar diferentes anchos y colores de cinta
- Cómo visualizar las estadísticas de rendimiento de la impresora
- Cómo limpiar el cabezal de impresión

## Cómo trabajar con mensajes de falla y advertencia

Si CLARiTY muestra un mensaje de falla o advertencia, realice el siguiente procedimiento:

- Lea el mensaje de falla o advertencia.
- Realice la tarea que se indica en el mensaje.
- Borre el mensaje de la pantalla (algunas veces este mensaje se borra de manera automática una vez que el problema se ha corregido y, otras veces, es necesario borrarlo presionando el botón Borrar).

### Cómo interpretar un mensaje de falla o advertencia

Cuando se produce una condición de falla o advertencia, CLARiTY muestra el mensaje de falla en la ventana de estado situada en la parte superior de todas las páginas.

Cuando se produce una falla, se abre el relé de salida de fallas de la impresora. Si este relé está conectado a un circuito de detención de la máquina de empaquetado, éste se puede utilizar para comprobar que la máquina de empaquetado se detiene en el caso de que se produzca un error. Esto evita que se creen productos no codificados cuando la impresora presenta una condición de falla.

Por ejemplo, cuando se ha utilizado todo el carrete de cinta, CLARiTY mostrará en el título de FALLA de color rojo el mensaje Rotura de la cinta tal y como se muestra en la Figura 5-1 en la página 5-2.



Figura 5-1: Pantalla de fallas

Se pueden producir varias condiciones de falla y advertencia al mismo tiempo. Las fallas aparecerán siempre en primer lugar.

Para visualizar las fallas/advertencias con más detalle y para ver las instrucciones correspondientes para solucionar el problema, presione el área roja o amarilla de la ventana de estado situada en la pantalla de CLARiTY.

### Cómo borrar un mensaje de falla o advertencia

Las instrucciones que se especifican en esta sección proporcionan información sobre cómo borrar un mensaje de falla. Para borrar mensajes de advertencia se utiliza un procedimiento similar.

Para ver más detalles de la lista de fallas, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el mensaje de FALLA de color rojo para ver la lista de fallas (Figura 5-2 en la página 5-3).

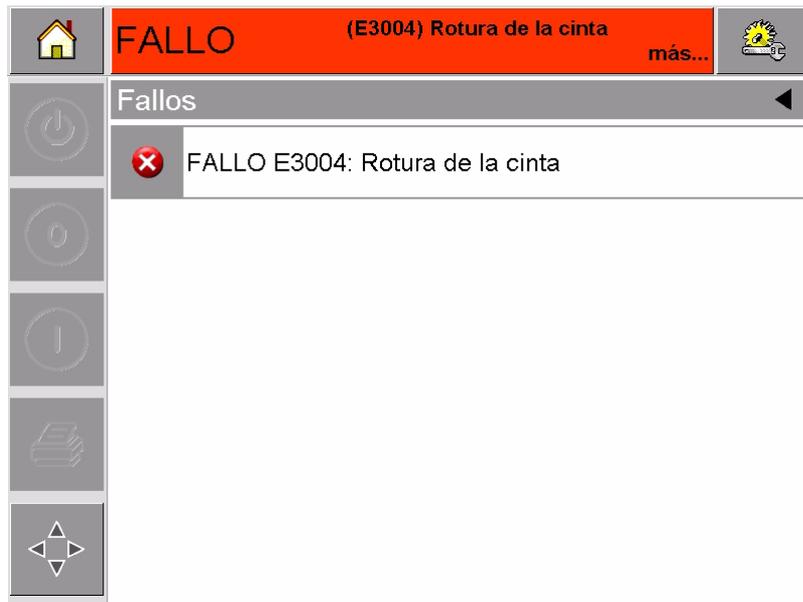


Figura 5-2: Selección de fallas

- 2 Presione el nombre de la falla en la lista para conocer más detalles sobre la misma.
- 3 Lea los detalles sobre la falla y las instrucciones en pantalla, las cuales le indican qué debe hacer para solucionar el problema.

El ejemplo que aparece en la Figura 5-3 muestra la falla Rotura de cinta. Para corregir una falla de rotura de cinta, deberá enganchar la cinta de nuevo al carrete requerido (consulte “Puede limpiar la impresora con seguridad.” en la página 5-7).

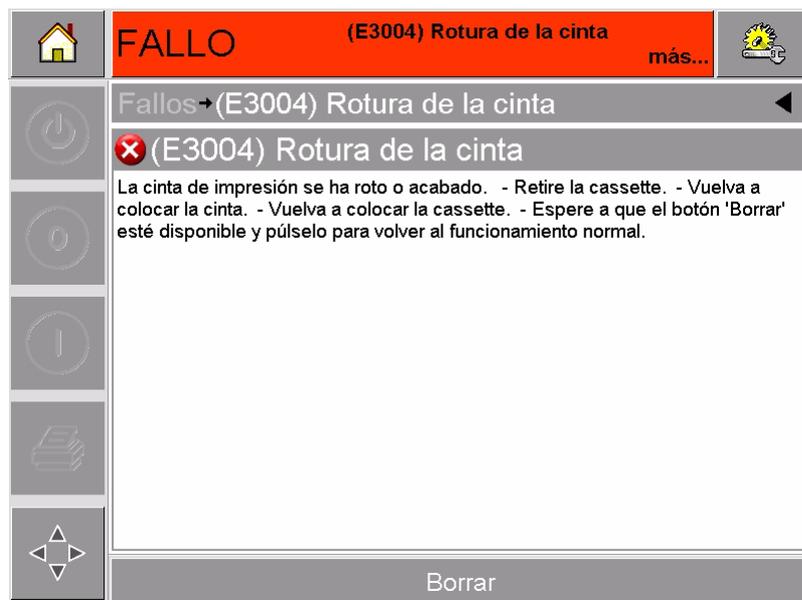


Figura 5-3: Pantalla de detalles de la falla

- 4 Una vez que se haya corregido la falla, se activará el botón Borrar. Presione Borrar para eliminar el mensaje de falla.

## Cómo extraer y volver a instalar la cassette

### Extracción del casete

Para extraer la cassette, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Active en la impresora el estado FUERA DE LÍNEA.
- 2 Presione el botón de liberación circular de color negro situado en la parte delantera de la impresora tal y como se muestra en la Figura 5-4 en la página 5-4. El botón hace clic cuando la cassette se libera del cuerpo de la impresora.



Figura 5-4: Desbloqueo de la cassette

En este momento, CLARiTY muestra la falla Casette abierta (Figura 5-5).



Figura 5-5: Falla de cassette abierta

- 3 Sujete la cassette por las asas con ranuras y sepárela del cuerpo de la impresora tal y como se muestra en Figura 5-6.

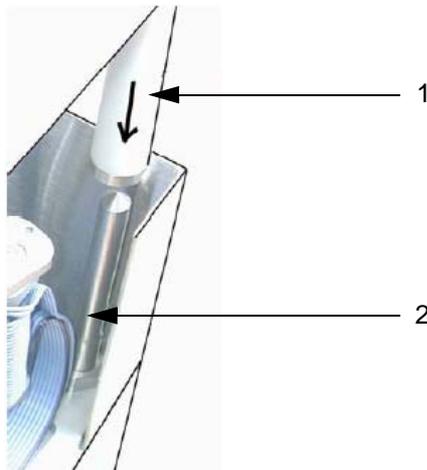


Figura 5-6: Vista de la cassette

## Reinstalación del casete

Para volver a colocar la cassette, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Coloque la cassette sobre la impresora. Alinee las dos varillas de fijación (Figura 5-7) que sobresalen del cuerpo de la impresora con los agujeros situados en los extremos de los dos rodillos de cinta.



1. Rodillo de cinta
2. Varilla de fijación

Figura 5-7: Alineación de las varillas de fijación

- 2 Coloque la cassette en el cuerpo de la impresora y presione hasta que quede fijada en su lugar.

El mensaje de falla Cassete abierta se borra automáticamente y el estado vuelve a ser FUERA DE LÍNEA (Figura 5-8 en la página 5-6).



Figura 5-8: Fuera de línea

Para continuar imprimiendo, consulte “Cómo iniciar la impresora” en la página 3-6.

## Insertar y extraer el casete IP

Esta sección describe los procedimientos para preparar la impresora para la limpieza.

**Nota:** el casete IP está disponible únicamente en la versión IP de la impresora DataFlex Plus.

### Insertar el casete IP

Para insertar el casete IP, haga lo siguiente:

- 1 Si se encuentra instalado un casete estándar, extraiga el casete antes de insertar el casete IP (ver “Extracción del casete” en la página 5-4 para extraer el casete).
- 2 Asegúrese de que el conjunto del cabezal de impresión se encuentra en la posición de descanso (Figura 5-9 en la página 5-7).

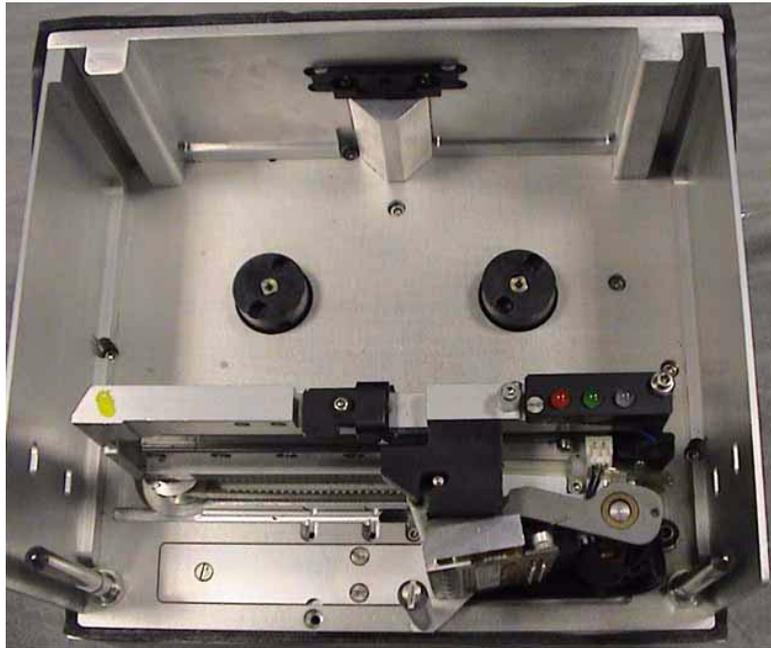


Figura 5-9: Cabezal de impresión en posición de descanso.

- 3 Coloque la impresora en estado FUERA DE LÍNEA.
- 4 Mantenga la cubierta cerca del cuerpo de la impresora y alinee las dos varillas de posicionamiento que se extienden desde el cuerpo de la impresora con los orificios situados en los extremos de las columnas de posicionamiento de la cubierta (Figura 5-10).



Figura 5-10: Columnas y varillas de posicionamiento

- 5 Empuje la cubierta sobre el cuerpo de la impresora y presione hasta que la cubierta calce en posición y se cierre correctamente.
- 6 Puede limpiar la impresora con seguridad.

## Extracción del casete IP

Para extraer el casete IP, haga lo siguiente:

- 1 Presione el botón de liberación situado en la parte frontal de la cubierta (Figura 5-11). El botón hace un clic cuando la cubierta se desprende del cuerpo de la impresora.

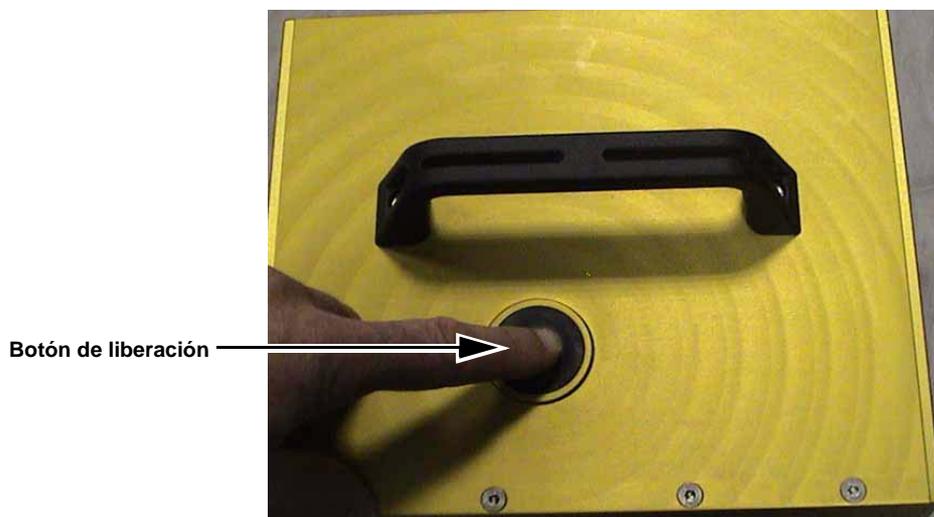


Figura 5-11: Casete IP

- 2 Sostenga la manija y quite la cubierta del cuerpo de la impresora, según se indica en la Figura 5-12.



Figura 5-12: Extracción del casete IP

- 3 Luego de que haya extraído el casete IP, instale nuevamente el casete estándar (ver "Reinstalación del casete" en la página 5-5).

## Cómo inspeccionar la cinta de la impresora

En el área de consumibles de la página de inicio (Figura 5-13 en la página 5-9) podrá visualizar un medidor de cinta que muestra la cantidad de cinta no utilizada que queda en la cassette.



Figura 5-13: Suministro de cinta de la impresora

El medidor muestra tres colores diferentes que le ayudarán a comprobar el nivel de la cinta rápidamente.

- AZUL = Disponibilidad de cinta adecuada
- AMARILLO = Quedan 50 m (164 pies) de cinta aproximadamente
- ROJO = Quedan 20 m (66 pies) de cinta aproximadamente

## Cómo cambiar la cinta

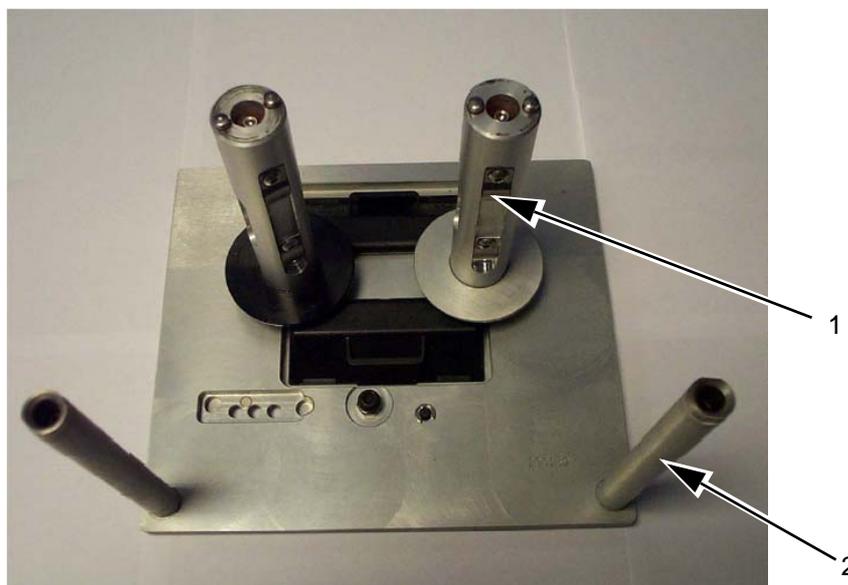


### Precaución

DAÑOS EN EL EQUIPO. La utilización de cinta no compatible puede dañar seriamente la impresora y los daños que se produzcan no serán cubiertos por la garantía. Utilice solamente una cinta aprobada por su distribuidor.

Para cambiar la cinta, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Quite la cassette.
- 2 Coloque la cassette en una superficie plana con los carretes de cinta hacia arriba y los rodillos mirando hacia usted tal y como se muestra en la Figura 5-14 en la página 5-10.



1. Carrete de cinta (x2)
2. Rodillo de cinta (x2)

Figura 5-14: Extracción de la cassette

- 3 Saque los carretes de cinta (uno de ellos con la cinta usada) de la cassette tal y como se muestra en la Figura 5-15. Los discos que están situados debajo de cada carrete se pueden utilizar para levantar el carrete y sacarlo de la cassette.



Figura 5-15: Desmontaje de los carretes de cinta

- 4 Deseche la cinta usada y los carretes.

- 5 Abra un nuevo rollo de cinta con envoltura retráctil y desenrolle 30 cm de cinta (12 pulgadas).

Los soportes del carrete de la cassette tienen discos de diferentes colores:

- El disco negro es para el rollo de cinta nuevo.
- El disco plateado es para el rollo vacío.

Cuando la impresora está funcionando, la cinta nueva se desenrolla del soporte negro y se enrolla en el soporte plateado.

- 6 Enrolle todo el carrete en el soporte del disco negro. El rollo debe estar colocado de tal manera que la cinta se desenrolle en la dirección correcta tal y como se muestra en la Figura 5-16.

*Nota:* Compruebe que el carrete está totalmente insertado en el soporte.



Figura 5-16: Instalación del carrete de cinta

- 7 La ruta que sigue la cinta es la siguiente:
  - primero se desenrolla del rollo completo
  - pasa por la parte exterior del rodillo blanco que está cerca del rollo completo
  - pasa por la parte inferior de la cassette
  - pasa alrededor de la parte exterior del segundo rodillo blanco
  - pasa por el exterior del carrete vacío
- 8 Deslice hacia abajo el carrete vacío en el soporte con el disco plateado (Figura 5-17 en la página 5-12).



Figura 5-17: Ruta del carrete de cinta

- 9 Gire el carrete vacío con la mano para recoger la cinta sobrante. Deje de girar el carrete vacío cuando el carrete comience a rotar (Figura 5-18).

**Nota:** Si la cinta suministrada tiene una parte transparente o una guía de impresión al principio, gire el carrete vacío para recoger la cinta transparente.



Figura 5-18: Ruta del carrete de cinta

- 10 Coloque la cassette en el cuerpo de la impresora.

**Nota:** Asegúrese de que:

- La cinta pasa entre el cabezal de impresión y el rodillo de impresión de la impresora.
- La cinta no está torcida o atrapada.
- La cinta no se ha soltado mientras se colocaba de nuevo la cassette.

Algunas veces, es posible que tenga que extraer la cinta temporalmente (quizás debido a que tenga que utilizar una cinta con un ancho diferente para ese trabajo). Cuando coloque un carrete de cinta parcialmente utilizado de nuevo en la impresora, asegúrese de que:

- Ha insertado el carrete no utilizado en el soporte de disco de color negro.
- Ha insertado el carrete utilizado parcialmente en el soporte de disco plateado.

## Cómo utilizar cintas de diferente ancho y color

Se pueden utilizar diferentes anchos de cinta en las variantes de 53 mm y 107 mm de la impresora:

- El ancho máximo de la cinta para la impresora de 107 mm es 110 mm. El ancho mínimo de la cinta para la impresora de 107 mm es 55 mm.
- El ancho máximo de la cinta para la impresora de 53 mm es 55 mm. El ancho mínimo de la cinta para la impresora de 53 mm es 20 mm.



### Precaución

**CONFIGURACIÓN DE LA CINTA.** Si no configura el ancho de la cinta correctamente, es posible que aparezca el mensaje Rotura de cinta (aunque la cinta esté intacta). También puede ocurrir que la cinta quede demasiado tirante al enrollarse en el carrete de cinta utilizada. Esto podría dificultar la extracción del carrete de cinta usada.

Cuando se inserta una cinta con un ancho diferente, los nuevos valores deben ser introducidos en CLARiTY. Para especificar dichos valores, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Consumibles para abrir la página de configuración de consumibles.
- 4 Presione el parámetro Ancho de la cinta.
- 5 Escriba el nuevo valor utilizando el teclado.
- 6 Presione Aceptar para guardar la configuración.

Los colores de la cinta tienen un grosor diferente. Para asegurarse de que las advertencias sobre el carrete se solucionan de manera precisa, seleccione el color de la cinta que se está utilizando en la impresora de

manera correcta. Para seleccionar el color de la cinta, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Presione el botón Herramientas en la página de inicio.
- 2 Presione el botón Configurar en la página de herramientas.
- 3 Presione el botón Consumibles para abrir la página de configuración de consumibles.
- 4 Presione el parámetro Color de la cinta y seleccione de la lista el color correcto.



Figura 5-19: Configuración del color de la cinta

- 5 Presione Aceptar para guardar la configuración.
- 6 Presione el botón Inicio para volver a la página de inicio.

## Cómo visualizar las estadísticas de rendimiento de la impresora

Los detalles sobre el rendimiento de la producción que se especifican a continuación se muestran en la página de inicio de CLARiTY:

- Producción: número de paquetes codificados por minuto.
- Recuento total: número total de paquetes codificados por la impresora.
- Recuento de lotes: número total de paquetes codificados en el trabajo actual. Este valor vuelve a cero cada vez que se selecciona un nuevo trabajo.

Para obtener más información sobre las estadísticas del rendimiento de la impresora, presione el área Rendimiento en la página de inicio.

## Cómo limpiar el cabezal de impresión



### Precaución

DAÑOS EN EL EQUIPO. El uso de un kit de limpieza incompatible puede provocar daños graves en la impresora. La garantía de la impresora no cubre este tipo de daños. Utilice solamente kits de limpieza aprobados por su distribuidor.

Para mantener la máxima calidad en la impresión, debe limpiar el cabezal de impresión cada vez que se cambie la cinta.

Para limpiar el cabezal de impresión, realice el siguiente procedimiento:

- 1 Cambie la impresora al estado FUERA DE LÍNEA.
- 2 Extraiga la cassette y colóquela al lado.

*Nota:* No intente limpiar el cabezal de impresión con la cassette colocada en su lugar.

- 3 Limpie la línea de píxeles del cabezal (Figura 5-20 en la página 5-15), los rodillos blancos de la cassette y los rodillos de separación con cuidado utilizando los bastoncillos de limpieza que se proporcionan con la impresora.

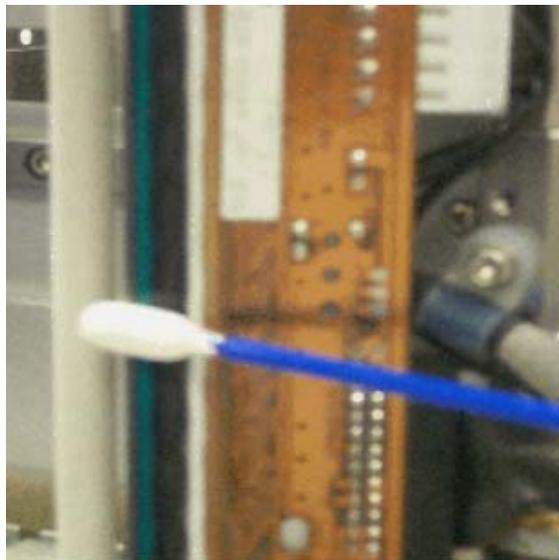


Figura 5-20: Limpieza del cabezal de impresión

*Nota:* Utilice sólo isopropanol para limpiar la impresora. No toque el cabezal de impresión con objetos punzantes.

Si se le ha proporcionado un kit de limpieza que contiene toallas de limpieza, utilice una para limpiar con cuidado la línea de impresión del cabezal. Si se le han proporcionado bastoncillos de algodón y una botella de disolvente, tome un nuevo bastoncillo y sumerja el bastoncillo en el disolvente. Limpie la línea de impresión del cabezal con cuidado.

***Nota:** Cuando el suministro de energía esté apagado, puede separar el cabezal del cuerpo de la impresora para poder limpiar mejor la línea de impresión.*

***Nota:** Espere un minuto hasta que se evapore el isopropanol sobrante. Si no deja que transcurra este intervalo puede provocar daños en el cabezal debido al cambio brusco de temperatura.*

- 4 Vuelva a colocar la cassette y bloquéela en su lugar.

# Impresoras principal y secundaria

# 6

El modo principal/secundario de CLARiTY le permite tener hasta cuatro impresoras conectadas conjuntamente y utilizarlas como un grupo (el grupo puede tener sólo una impresora principal). Este capítulo describe el uso del modo Principal/Secundario en:

- Nivel 1-Selección de trabajo para el grupo
- Nivel 2-Control del grupo

Si desea obtener más información sobre el modo principal/secundario de CLARiTY, consulte el manual de mantenimiento de DataFlex.

## Selección de trabajo para el grupo

Utilice la opción Selección de trabajo para el grupo para comprobar que las impresoras del grupo están imprimiendo el mismo trabajo. Sólo se pueden seleccionar trabajos en la impresora principal. La impresora principal indica a las secundarias el trabajo que se va a imprimir.

Cuando utiliza la opción Selección de trabajo para el grupo, la impresora principal muestra información adicional, tal y como se describe a continuación:

- Se muestra un mensaje de falla en las impresoras secundarias que no respondan a la principal.
- La página del cabezal de impresión (presione Herramientas, Diagnóstico y Cabezal de impresión para ver esta página) contiene una lista de las impresoras del grupo. Presione el nombre de una impresora para que aparezca la información sobre la impresora seleccionada, tal y como aparece en la Tabla 6-1.

Impresora	Contenido de la página:
Principal	Conjunto de botones estándar que permiten ver la información de diagnóstico sobre la impresora así como ver la información sobre el nivel Principal/Secundario que se está utilizando
Secundario	Permite ver la información sobre la conexión entre la impresora secundaria y la principal

Tabla 6-1: Diagnóstico de las impresoras principal/secundarias

- La página Cabezal de impresión (toque Herramientas, Configuración y Cabezal de impresión para ver esta página) le permite excluir una o varias impresoras secundarias del grupo. Esta opción es muy útil si una impresora secundaria desarrolla una falla y desea que las otras impresoras continúen imprimiendo el trabajo. Una vez se haya borrado la falla, se puede volver a asignar la impresora al grupo.

## Control del grupo

Este nivel de operación (nivel 2) le permite controlar las impresoras secundarias desde la principal. Igual que con la opción Selección de trabajo para el grupo, sólo puede seleccionar trabajos en la impresora principal. La impresora principal indica a las secundarias el trabajo que se va a imprimir. Las impresoras secundarias se pueden asignar y excluir del grupo tal y como se describe en “Selección de trabajo para el grupo” en la página 6-1.

Puede utilizar la impresora principal para cambiar los parámetros de configuración de cualquier impresora del grupo.

La interfaz del usuario de la impresora principal también muestra la siguiente información adicional:

- Información sobre los consumibles de cada impresora del grupo.
- Valores de las opciones Contar lotes y Recuento total para todo el grupo. Valores de recuento total para cada una de las impresoras del grupo.
- Mensajes de falla y advertencia para las impresoras principal y secundarias (las secundarias mostrarán sólo sus propias fallas y advertencias).
- Información sobre el diagnóstico de cada impresora del grupo.

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Especificaciones técnicas
- Especificaciones del sistema
- Especificaciones de la impresión
- Conexión en red y comunicaciones externas
- Dimensiones de la impresora

## Especificaciones técnicas

La Tabla 7-1 enumera las especificaciones técnicas de la impresora.

Especificaciones técnicas	DataFlex Plus 53 mm	DataFlex Plus 107 mm
<b>Impresora</b>		
Impulsor de cinta SolidState único	Movimiento intermitente y continuo	Movimiento intermitente y continuo
Cabezal de impresión	53 mm (2,1"), 300 ppp, 12 puntos/mm	107 mm (4,2"), 300 ppp, 12 puntos/mm
Área de impresión - Modo de movimiento intermitente	53 mm (Ancho) x 75 mm (Longitud) (2,1" x 2,9")	107 mm (Ancho) x 75 mm (Longitud) (4,2" x 2,9")
Área de impresión - Modo de movimiento continuo	53 mm (Ancho) x 135 mm (Longitud) (2,1" x 5,3")	107 mm (Ancho) x 200 mm (Longitud) (4,2" x 7,9")
Ancho de la cinta	20 mm-55 mm (0,8"-2,2")	55 mm-110 mm (2,2"-4,2")
Longitud máxima de la cinta	1000 metros (3280')	600 metros (1968')
Modelo	Estándar - IPXX Opción - Controlador Clarity IP55/Impresora IP65	Estándar - IPXX

Tabla 7-1: Especificaciones técnicas

Especificaciones técnicas	DataFlex Plus 53 mm	DataFlex Plus 107 mm
<b>Velocidad de impresión</b>		
Modo de movimiento intermitente	50 mm/seg-800 mm/seg (1,9"/seg-31,5"/seg) #1	50 mm/seg-700 mm/seg (1,9"/seg-27,6"/seg)
Modo de movimiento continuo	0 mm/seg-1000 mm/seg (0"/seg-39,4"/seg) #1	40 mm/seg-800 mm/seg (1,6"/seg-31,5"/seg) <sup>1</sup>
Modo de producción máxima (600 m de cinta máximo)	Estándar - Seleccionable por software	Estándar - Seleccionable por software
Modo de producción ampliado (1.000 m de cinta máximo)	Estándar - Seleccionable por software	Estándar - Seleccionable por software
<b>Dimensiones</b>		
Cabezal de impresión (incluyendo casete)	250 mm (Ancho) x 175 mm (Alto) x 185 mm (Fondo)	250 mm (Ancho) x 175 mm (Alto) x 235 mm (Fondo)
Controlador/ Interfaz del usuario	245 mm (Ancho) x 175 mm (Alto) x 95 mm (Fondo)	245 mm (Ancho) x 175 mm (Alto) x 95 mm (Fondo)
<b>Entradas/Salidas</b>		
Entradas externas (totalmente configurables por software)	3 entradas de PNP, configurable desde:  Sensor de impresión 1 Sensor de impresión 2 Selección de sensor de impresión Suspendir impresión Parada/error externo Borrar cola de impresión	3 entradas de PNP, configurable desde:  Sensor de impresión 1 Sensor de impresión 2 Selección de sensor de impresión Suspendir impresión Parada/error externo Borrar cola de impresión

Tabla 7-1: Especificaciones técnicas (Continuación)

Especificaciones técnicas	DataFlex Plus 53 mm	DataFlex Plus 107 mm
Salidas externas (totalmente configurables por software)	2 salidas de relé (1 cambio + N/O) y 2 salidas de 24 V PNP (corriente de origen máxima = 100 mA por salida), configurable desde el administrador de configuración de CLARiTY  En línea/Fuera de línea Advertencia Ocupada Imprimiendo (en realidad activando puntos de impresión) Alimentación del etiquetador Ciclo de impresión activo (Del inicio al final de la impresión y rebobinado de la cinta) Actualizar cola de impresión completa Nueva ubicación Falla de impresión (es decir, impresión interrumpida en mitad de la impresión) Falla	2 salidas de relé (1 cambio + N/O) y 2 salidas de 24 V PNP (corriente de origen máxima = 100 mA por salida), configurable desde el administrador de configuración de CLARiTY  En línea/Fuera de línea Advertencia Ocupada Imprimiendo (en realidad activando puntos de impresión) Alimentación del etiquetador Ciclo de impresión activo (Del inicio al final de la impresión y rebobinado de la cinta) Actualizar cola de impresión completa Nueva ubicación Falla de impresión (es decir, impresión interrumpida en mitad de la impresión) Falla
Interfaz del operador (CLARiTY)	TFT SVGA de 8,4"	TFT SVGA de 8,4"
Requisitos del suministro de alimentación	90 - 246V, 47 - 63 Hz, monofásico tipo 'TN' o 'TT' 320 VA (máx.), 2,75 A a 115V de CA, 1,4 A a 230V de CA, 60 A de sobrecarga máx. a 230V, 30 A de sobrecarga máx. a 115V	90 - 246V, 47 - 63 Hz, monofásico tipo 'TN' o 'TT' 320 VA (máx.), 2,75 A a 115V de CA, 1,4 A a 230V de CA, 60 A de sobrecarga máx. a 230V, 30 A de sobrecarga máx. a 115V
Requisitos de la presión del aire	6 bar, 90 psi, no contaminado, 1,0 ml/ciclo (máx.)	6 bar, 90 psi, no contaminado, 1,0 ml/ciclo (máx.)
Temperatura de funcionamiento	5° - 40° C (41° - 104° F)	5° - 40° C (41° - 104° F)
Homologaciones <sup>1</sup>	Normativa CE//NRTL (de METLAB) para UL60950	Normativa CE//NRTL (de METLAB) para UL60950

Tabla 7-1: Especificaciones técnicas (Continuación)

1. Existe más información disponible que puede solicitar.

## Especificaciones del sistema

La Tabla 7-2 enumera las especificaciones del sistema.

Especificaciones del sistema	DataFlex Plus
Interfaz del usuario	Interfaz de CLARiTY con panel táctil y LCD de color
	Compatibilidad con la base de datos y selección de trabajo estándar. Previsualización de la impresión WYSIWYG (Lo que se ve es lo que se obtiene)
Idiomas de la interfaz del usuario	Selección del idioma, que incluye inglés, holandés, francés, italiano, alemán y español <sup>3</sup>
Protección por contraseña	3 niveles de usuario
Software de configuración del codificador remoto	Administrador de configuración de CLARiTY
	Configuración offline (fuera de línea) y almacenamiento de parámetros disponible de manera estándar
Diagnóstico	Diagnóstico incorporado de manera estándar
Memoria incorporada	Memoria de 64 MB, Flash compacta

Tabla 7-2: Especificaciones del sistema

1. Otros idiomas disponibles si así se solicita.

## Especificaciones de la impresión

La Tabla 7-3 enumera las especificaciones de la impresión.

Especificaciones de la impresión	DataFlex Plus
Software para el diseño de imágenes	Software CLARISOFT Claricom para el diseño de codificación de paquetes
Compatibilidad de fuentes	Fuente compatible con Windows TrueType (incluye compatibilidad con varios idiomas y Unicode)
Texto	Texto escalable que incluye rotación, reflejo de imágenes e impresión inversa
Tipos de campo compatibles	Fijo, variable (introducido por el usuario), combinado, base de datos, contadores, fecha, desvíos, hora, párrafo (bloques de texto), dibujos con formas básicas (círculos, rectángulos, etc.).
Funciones especiales	Funciones de fecha y hora reales automáticas
	Cálculo de fecha de caducidad automática y administración de concesiones
	Aumento y reducción de texto, contadores y códigos de barras
Impresión de códigos de barras	EAN 8, EAN 13, UPC-A, UPC-E
	Código 39, EAN 128, Código 128, RSS, ITF <sup>3</sup>
Gráficos, imágenes y logotipos	Varios formatos de gráficos compatibles utilizando CLARISOFT. Cualquier tamaño dentro del área de impresión
Funciones de impresión	Impresión de imágenes reflejadas, rotación de imágenes e impresión inversa
Compatibilidad del código de día	Hora, día de la semana, día del mes, semana del año, mes del año, año de la década y fecha arábica
Opciones de código	Inicio del día, códigos de turno, empresa, máquina, ID de línea
Orientación del campo	0°, 90°, 180°, 270°

Tabla 7-3: Especificaciones de la impresión

1. Otros códigos disponibles si así se solicita.

## Conexión en red y comunicaciones externas

La Tabla 7-4 enumera las conexiones en red y las comunicaciones externas.

Conexión en red y comunicaciones externas	Componentes de la DataFlex Plus
Comunicación de datos externos	Comunicaciones punto a punto RS232
	Comunicaciones en red Ethernet 10/100 Base TX
	Protocolos de comunicación binarios y ASCII, ventanas y controladores
	Modo de PC host (Base de datos remota) utilizando CLARiNET
	Puerto USB
Funcionalidad principal/secundaria	Función de selección de trabajo para grupo y funciones de control de grupo de impresoras
Software de control de redes	Codificador CLARiNET Claricom independiente Software de administración de redes

Tabla 7-4: Conexión en red y comunicaciones externas

## Dimensiones de la impresora

### Modelos estándar

La Figura 7-1 muestra las dimensiones de la impresora DataFlex Plus 53 mm (RH).

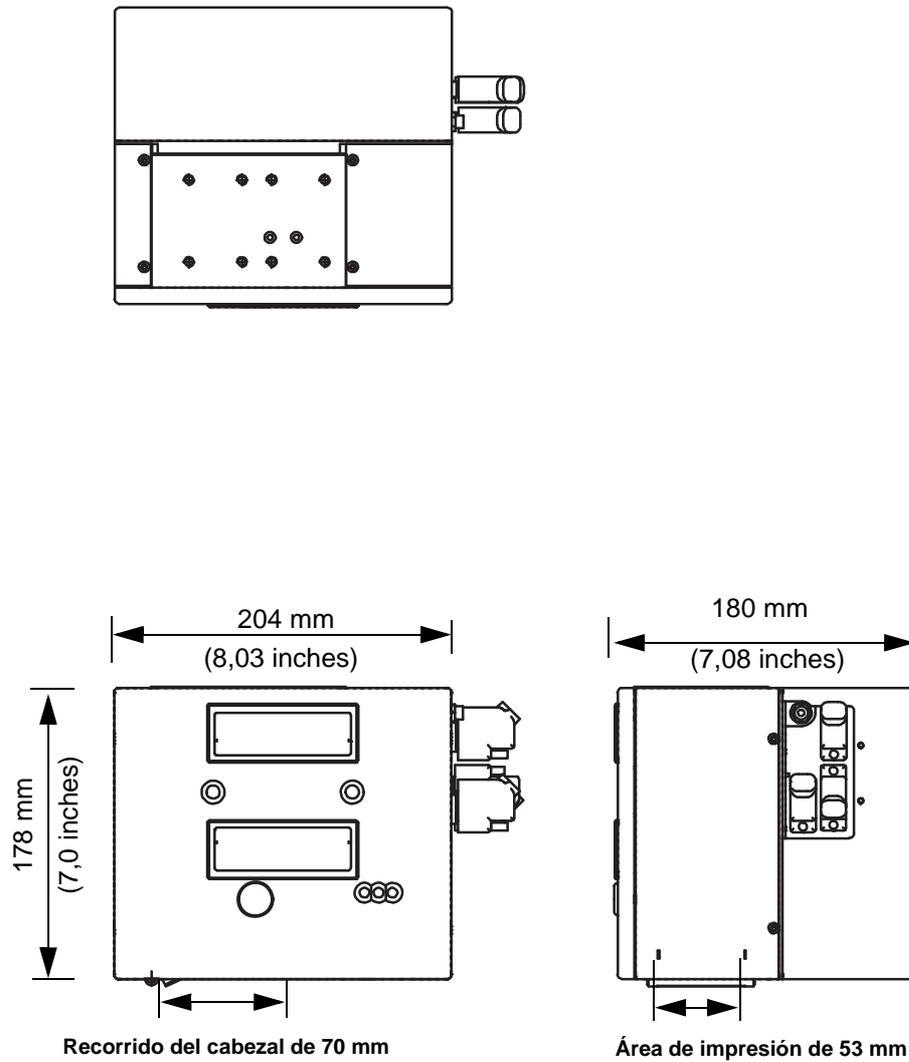


Figura 7-1: Dimensiones de la impresora DataFlex Plus 53 mm RH

La Figura 7-2 muestra las dimensiones de la impresora DataFlex Plus 53 mm (LH).

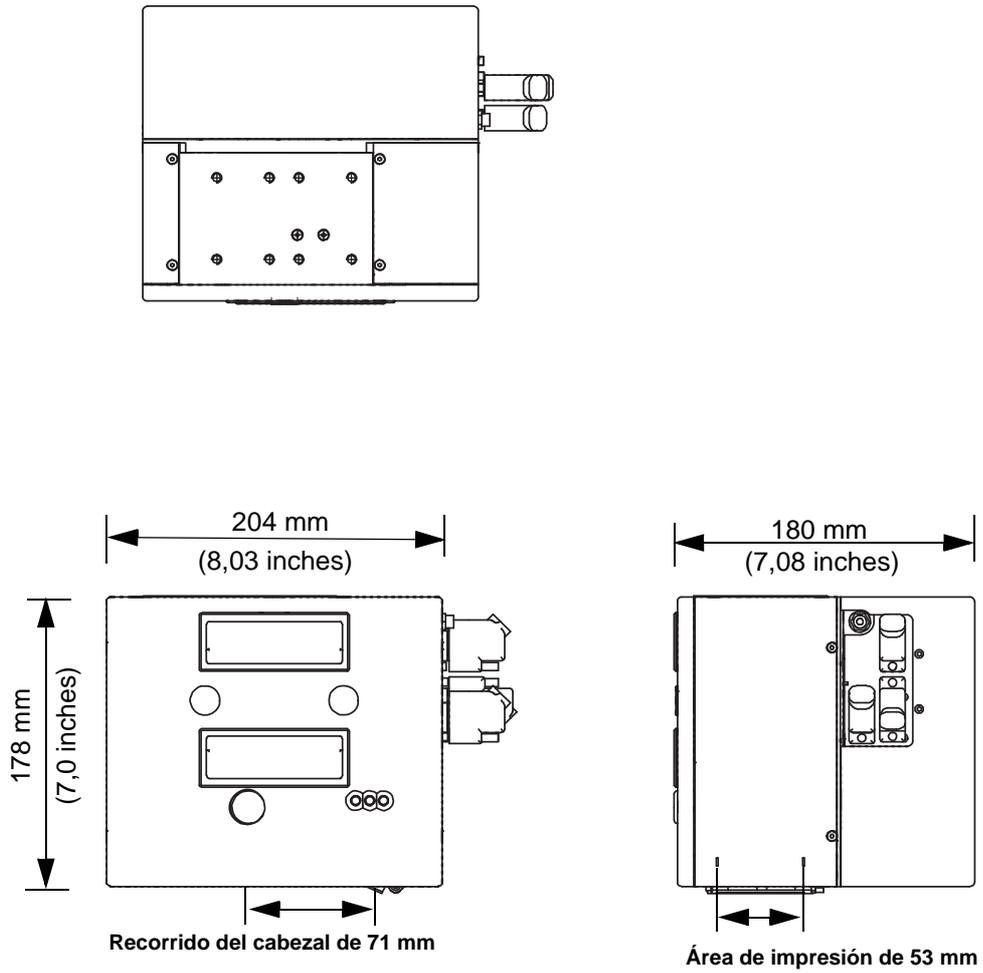


Figura 7-2: Dimensiones de la impresora DataFlex Plus 53 mm LH

La Figura 7-3 muestra las dimensiones de la impresora DataFlex Plus 107 mm (RH).

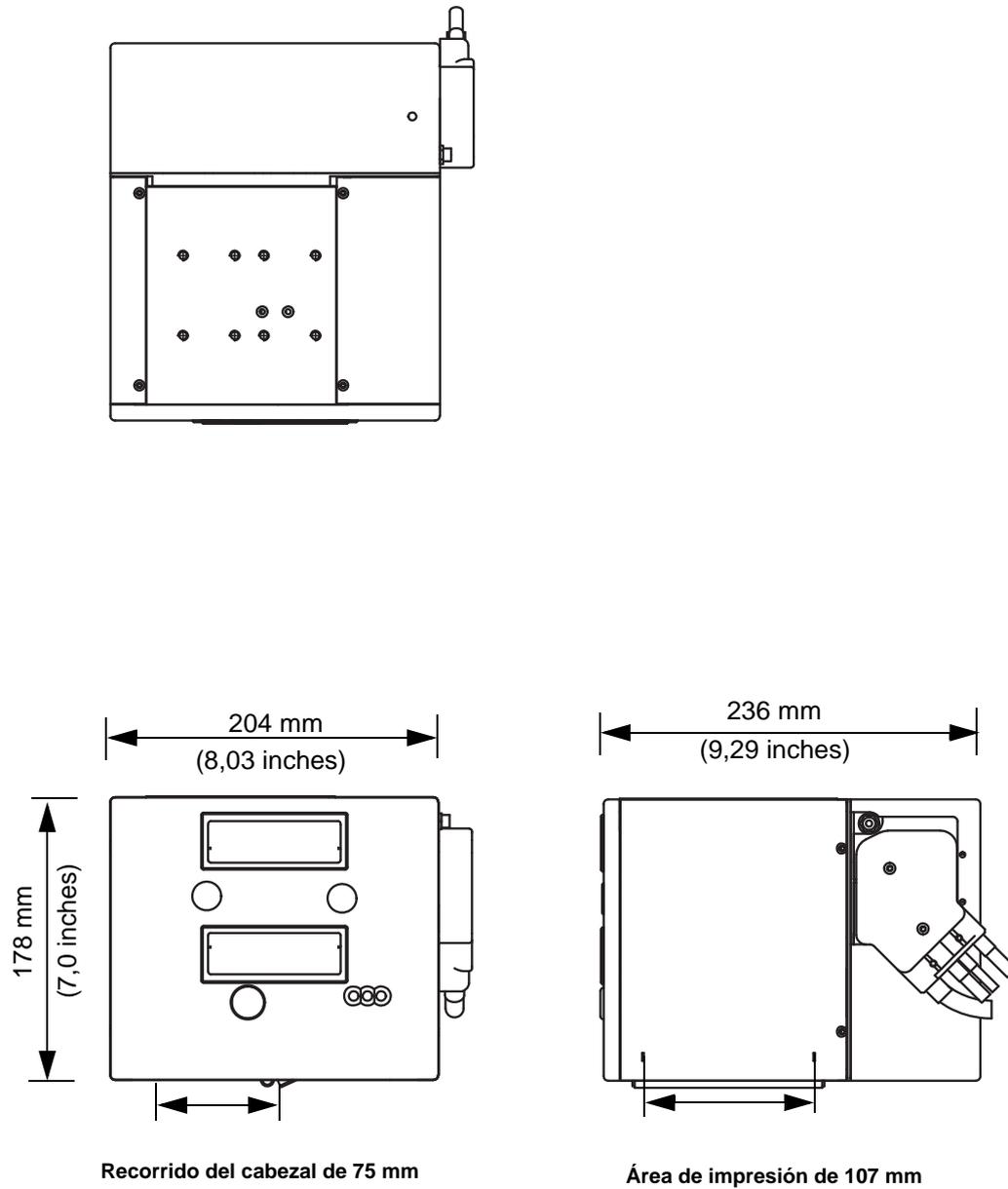


Figura 7-3: Dimensiones de la impresora DataFlex Plus 107mm RH

La Figura 7-4 muestra las dimensiones de la impresora DataFlex Plus 107 mm (LH).

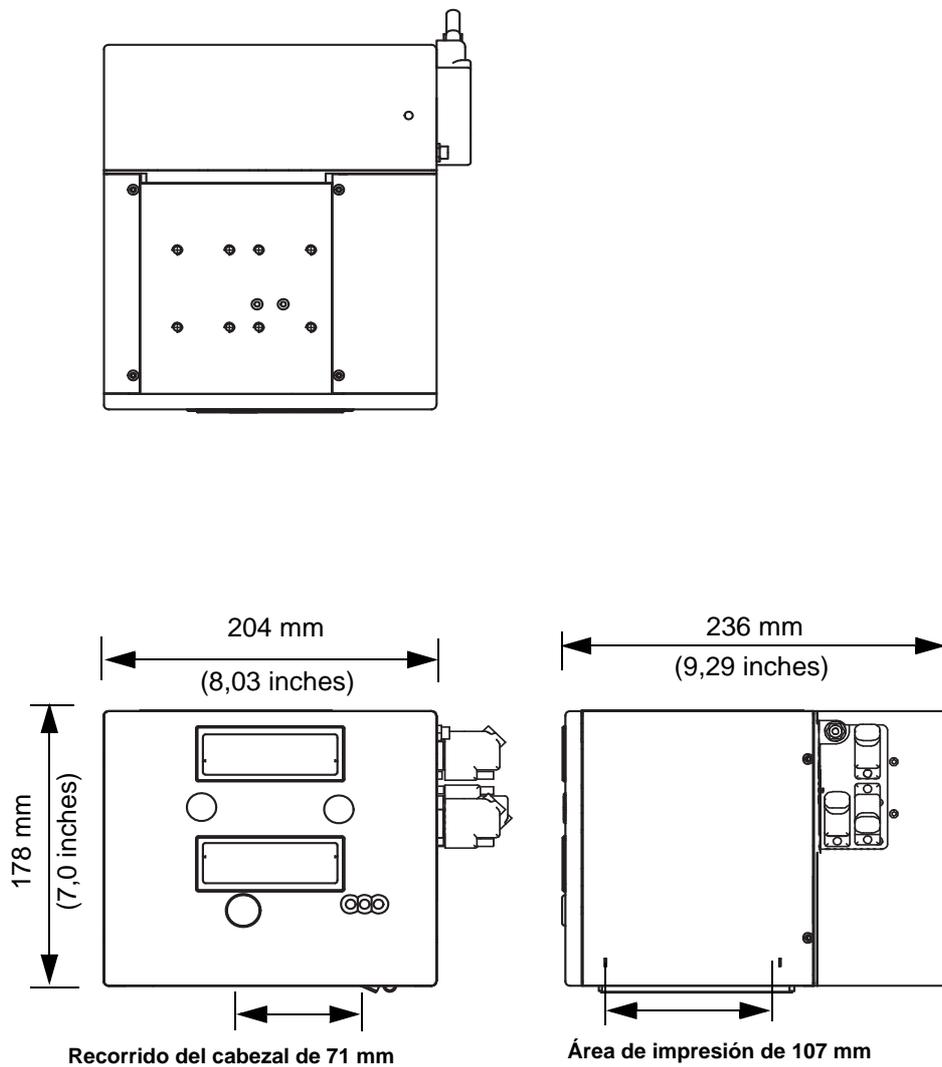


Figura 7-4: Dimensiones de la impresora DataFlex Plus 107mm LH

La Figura 7-5 muestra las dimensiones del controlador Clarity.

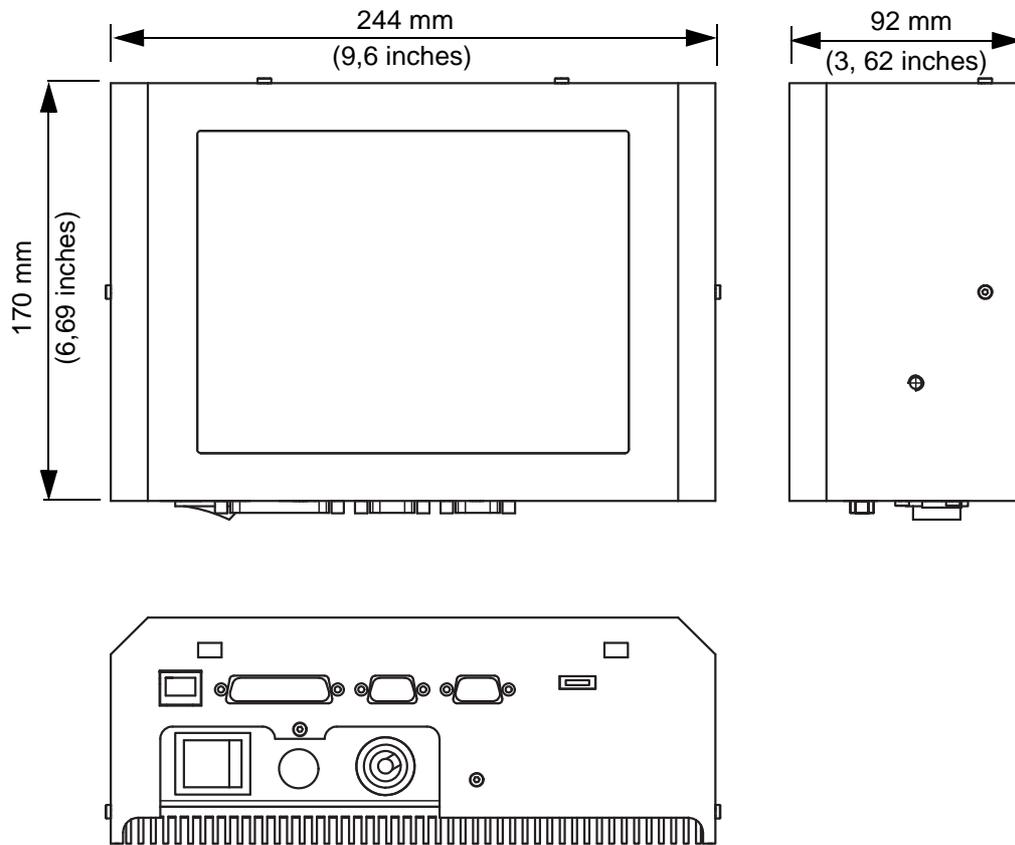


Figura 7-5: Dimensiones del controlador Clarity

### Dimensiones de la unidad de impresión de clasificación IP DataFlex Plus 53 mm con casete IP incorporado

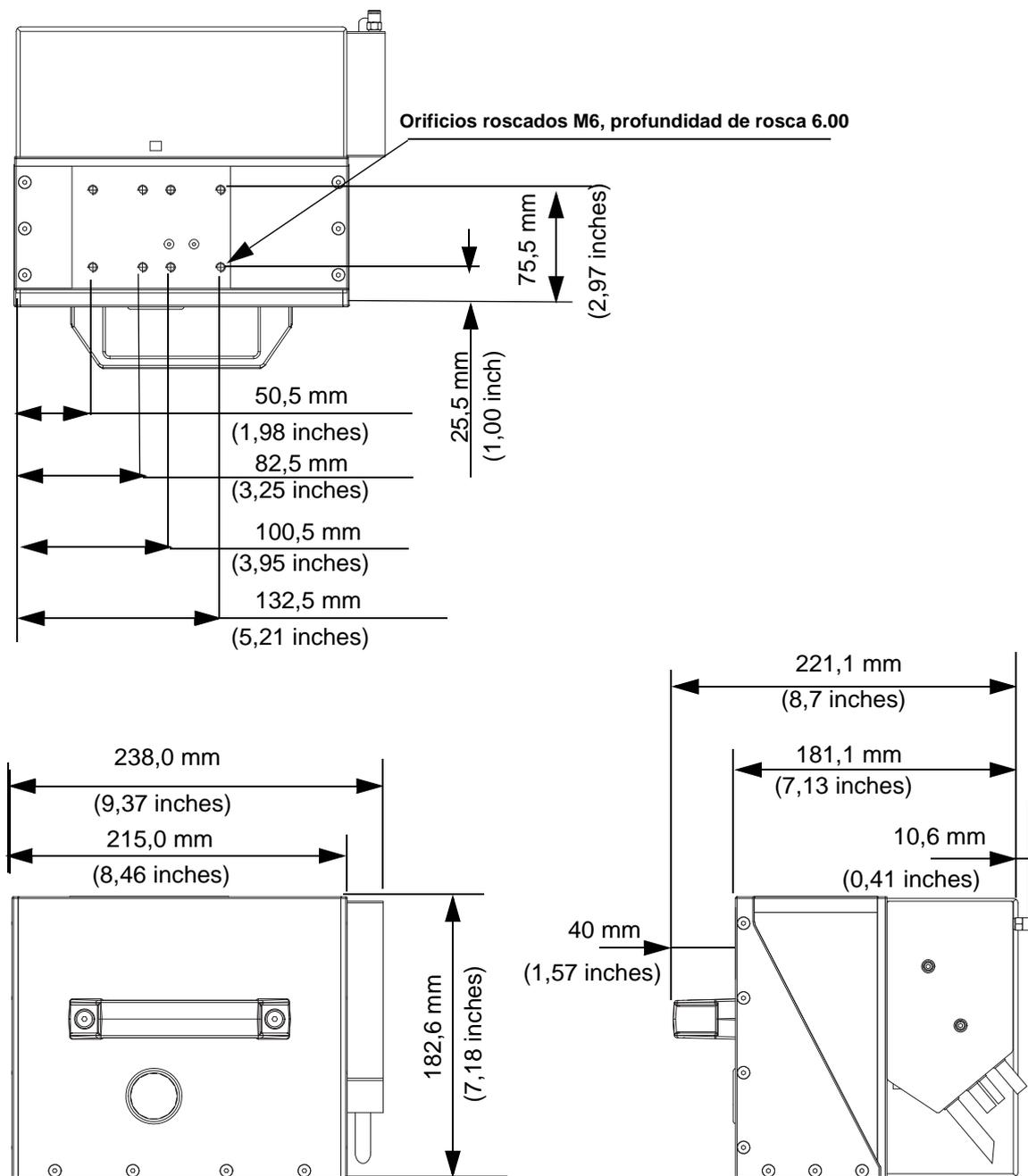


Figura 7-6: Dimensiones de la unidad de impresión de clasificación IP DataFlex Plus 53 mm con casete IP incorporado

### Dimensiones del controlador Clarity de clasificación IP DataFlex Plus 53 mm

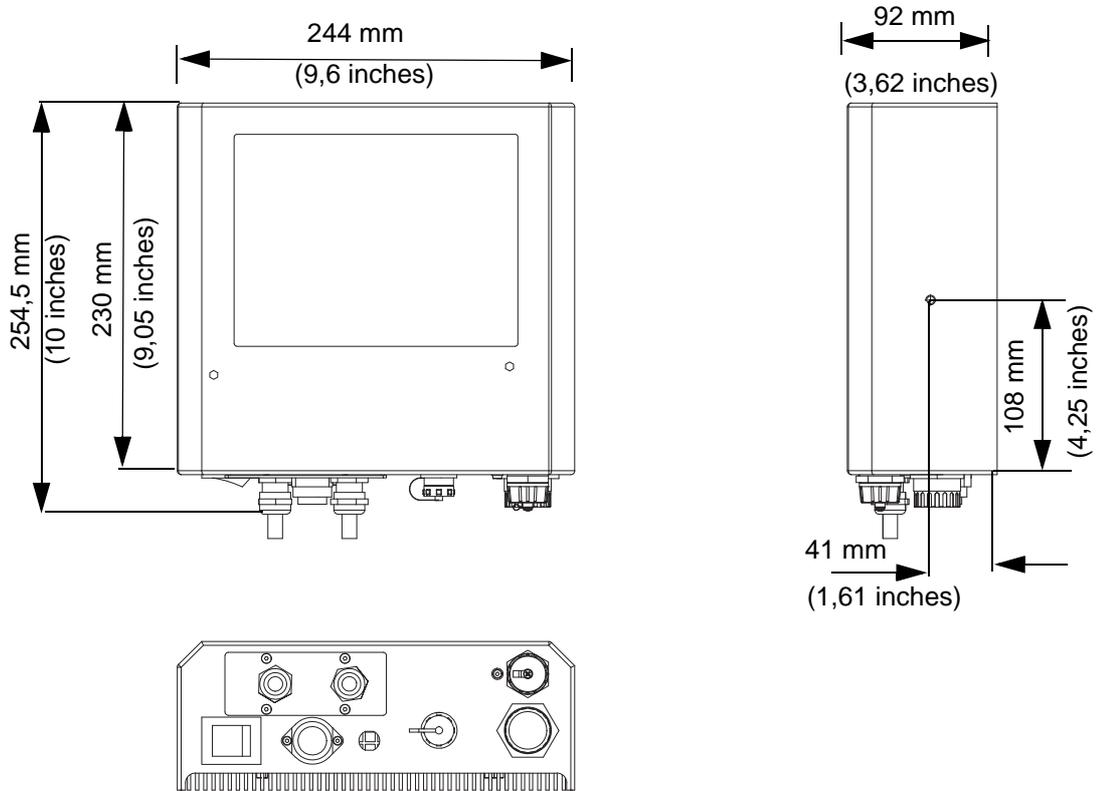


Figura 7-7: Dimensiones del controlador Clarity de clasificación IP DataFlex Plus 53 mm